ESTE DIARIO
SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO NÚM. 58
DONDE SE RECIBEN AVISOS, SUSCRICIONES Y SOLICITADAS

Redactor en jefe: EDUARDO ACEVEDO

Los artículos de interés general se publicarán gratuitamente. Los de interes particular, abonarán segun la tarifa del establecimiento. Unos y otros deberán [illegible] antes de las 7 p. m. No se devuelven los originales, publíquense ó no.

EL SIGLO

PORTE PAGO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
[illegible] Por un año . . 10,00 [illegible]

Gerente: ARTURO RICARD

Agentes:—En Paris—Señores Mayence, Favre et Cie, rue de la Grange Batelière 18.—Señor A. Lorette, director de la Société Mutuelle de Publicité 16, rue Caumartin.

Montevideo—Lúnes 9 de Abril de 1900 — DIARIO DE LA MAÑANA — Año XXXVII—Núm. 10,564

Almanaque

Hoy lúnes 9—*Santo*—San Hugo y santa María Cleofe.
Van 99 dias transcurridos, faltando 266 para fin de año.
Sale el sol á las 5 h. 44 m. y se pone á las 6 h. y 15 m.
Cuarto creciente (4.o dia).

EL SIGLO

NOTAS DE FENIX

En los Estados Unidos, como en el Plata, las compañías de navegacion se ven en bárbaros apuros, gracias á las exigencias que determina la exposicion de Paris.

Ordinariamente, en la presente estacion, salen de Nueva York para Europa 80.000 pasajeros de primera clase, cuyo total se elevará por lo menos á 100.000, segun leemos en los periódicos de aquella ciudad.

La mayor dificultad consiste en la avalancha de pedidos que se presenta por este tiempo.

Los solicitantes quieren acomodo para determinados meses é insisten en la fecha marcada y en ninguna otra; pero este año muchos se verán forzados á alterar la fecha del viaje y trazar nuevos planes. Calculando que salgan á la semana diez vapores con un promedio de 400 pasajeros, y que 50.000 querrán salir en los meses de Mayo, Junio y Julio, claro está que las compañías no podrán servirles sin muy considerable aumento al tonelaje de sus flotas.

.·.

La autorizada revista de molinería *Milling*, que se publica en Liverpool, manifiesta en su último número que las cosechas nuevas de la Argentina y del Uruguay son una verdadera revelacion, para muchos del comercio de granos en el mercado inglés, porque si los cargamentos de trigo que han de llegar allá, son de la misma clase de los ya llegados, resultarán inapreciables para los molineros.

«Hemos probado (dice *Milling*), una muestra de la carga de «La Devana», que recien llegó á Liverpool con trigo de Montevideo, y daba 61 libras por bushel, y por su aspecto limpio, brillante y glutinoso y por su piel fina, es de juzgar que debe producir espléndida harina. Mucho malo se ha dicho, y se dice aún, contra el trigo procedente del Rio de la Plata, inmerecidamente, y estaremos muy equivocados si la cosecha del presente año no establece para él una reputacion muy envidiable. Los molineros no tendrán que ocuparse mucho de mezclar trigo, si pueden obtenerlo como el que llevó «La Devana.»

.·.

Desde hace algunos dias se trabaja en reparar los desperfectos causados por la lluvia y el viento en los árboles de las calles,—tan penetrante aquella que obró sobre las raices moviéndolas é inclinando el tronco.

Por lo que vemos, en la calle Canelones, la obra de reparacion no parece responder á un plan general y que consulte las contingencias del próximo invierno.

Aquí se corrige la posicion violenta de un árbol y se le da apoyo ligándole al tutor, sin mezquindad de filástica; pero junto á él se abandona á su suerte otro que se halla en igualdad de circunstancias, demandando proteccion para resistir los empujes de Eolo y tambien para crecer gallardamente, sin inclinaciones anti-estéticas.

Los peones trabajan, segun su leal saber y entender.

Sin embargo, para que la obra resulte completa es indispensable una vista de ojos municipal, abriéndolos el ejecutor á impulsos de la economía y el buen gusto, aún cuando su recomendable celo pueda rozar la susceptibilidad de Argos.

FÉNIX.

"L'AIGLON"

LA NUEVA OBRA DE ROSTAND

UN EXTRACTO DEL DRAMA

Resúmen de los seis actos

Aunque se ha dado ya idea de la nueva obra de Rostand, la curiosidad que dicha obra ha despertado en todas partes hace que publiquemos un extracto más detallado, aunque menos literario, del magnífico drama.

Es como si diéramos la armazon, y naturalmente la obra no puede juzgarse por ella. Pero ya impresionan las frases incisivas, algunas escenas aparecen bellísimas y el anticipadamente célebre *Sueño de Wagram* se ve como un episodio magistral, que basta para colocar á *L'Aiglon* entre los dramas de primera fila.

La imaginacion del lector puede llenar las lagunas, interpretar algunos extractos necesariamente obscuros, y añadir á todo esto una *mise-en-scene* inteligentemente lujosa y de insuperable verdad histórica, y una ejecucion como de Sarah Bernhardt para el papel del desventurado «coronel» austriaco, y como de Guitry para el de Flambeau.

ACTO I

LA ACCION PASA EN BADEN

Está en escena la emperatriz María Luisa, rodeada de modistas y camareras; habla continuamente de «toilettes», y desde las primeras palabras da á conocer su frívolo carácter.

María Luisa no amó á Napoleon I, y en esto es el poeta veraz como la historia. Rostand la hace decir:

Je nie
qu'on ai jamais aimé quelq'un pour son genie!

Entran un sastre y una bordadora.

Bajo el disfraz de la bordadora ocúltase la condesa Cameratta, prima del Aiglon. Esta, como cuenta una leyenda recogida por Rostand, le ama en secreto, y se presenta á él, disfrazada, para hablarle del complot que se trama con el objeto de arrancarlo de la corte de Viena.

La escena, bastante bella, gustará mucho.

Mientras el sastre (¡conspirador tambien!) finge encarecer sus artículos ante el duque de Reichstadt, la condesa muestra ricas telas á María Luisa.

En un momento dado la condesa se acerca al duque y le dice en voz baja:

—¡Se afirma que no conocéis la historia de vuestro padre!

—¿Que no la conozco? Pues bien, escondeos ambos tras de aquel biombo, y observad!

En esto entra el profesor de historia y da principio á la leccion.

Claro está que el maestro, por orden de Metternich, al citar año por año los hechos históricos, encuentra que no hay en ellos nada digno de notar.

El duque, aunque conteniéndose, se extremece de ira, y de pronto pregunta:

—¿Y... en 1799? ¿Tampoco nada? ¿absolutamente nada?

—Sí—contesta el profesor—me habia olvidado:

la restauration du vieux calendrier

El duque, cada vez mas nervioso, hace pregunta sobre pregunta, y exclama:

Ah! vous ne le savez pas?
Mais je vais vous le dire!

Y enumera una por una todas las victorias de su padre. Al citar tantas gloriosas batallas, se exalta hasta invocar, extasiado:

des drapeaux, des drapeaux!

Pero lo acomete la tos, y le corta bruscamente la palabra.

El sastre y la bordadora salen de detrás del biombo. El profesor, atónito é irritado, dice al duque:

—Vous toussez? Vite à boire!...
Oh! quelle histoire!...
mais que dira Metternich?

Y se acerca inmediatamente á la emperatriz.

El duque se adelanta hácia su madre, y la invita á que vaya al baile, con versos medianos, lunar que se encuentra en varios pasajes de la obra:

—Ma mère allez au bal!
—Voila par les balsers
Les soucis envolés!
Et vous êtes coiffée à ravir!

Entretanto es introducida Fanny Essler, bailarina, que vuelve á hacer revivir en su memoria la epopeya imperial.

Y el telon cae, cortando la leccion de historia en esta frase:

...el dès le petit jour la garde imperiale...

ACTO II

EN VIENA—PALACIO IMPERIAL

La archiduquesa, enamorada del duque y para darle un placer, ha logrado que el emperador llame á la corte de Austria á Procketch, íntimo amigo del hijo de Bonaparte. Los dos amigos se abrazan, y Prockstch, paseando la vista en torno, alaba la elegancia de los salones y el bellísimo y frondoso parque, que sería hermoso recorrer á caballo.

Pero el Aiglon se muestra muy poco satisfecho.

—¿Qué es lo que quieres entonces?—le pregunta el amigo.

—¡La Europa!—le contesta el duque de Reichstadt.

Leve les yeux au ciel
et vois planer un aigle!

Un criado le lleva algunas cartas; casi todas de mujeres que se dirigen al pálido jovencito. Este las recorre apenas y repite cada vez que termina de recorrer una:

—*Je dechire.*

Pero detiene largo rato la vista sobre una firmada *La petite source*, sobrenombre de una linda muchacha, Teresa, que le ama y es correspondida.

Pero sacudiendo de pronto la cabeza y desechando los recuerdos que aquella lectura le trae, exclama melancólicamente:

Reprenez votre course
«Petite source!»

El amigo le pregunta:

Mais pourquoi petite source?

Y el duque le contesta:

Parce qu' elle m a rafraichi bien des fois:
l'eau qui dort dans ses yeux et coule dans sa
[bouche
. . . .
Reprenez votre course
petite source.

Y luego, dirigiéndose al amigo, exclama:

—Hagamos historia y no novela!

Prockstch le somete entonces un plan de batalla:

—Hazme la crítica con estos soldaditos.

El duque, mirando tristemente los lindos soldados de madera, exclama:

—De modo que este es el ejército de Napoleon III

Prockotch comienza á disponer los soldaditos sobre la mesa, y exclama:

—Son franceses!

El duque se exalta, exclamando á su vez:

—Franceses! Estos son los vencedores!

El duque de Metternich entra mientras los amigos hacen maniobras con los soldados, y con frio é irónico acento dice:

—¡De manera que hoy todo el ejército es francés! ¿Cómo es que no hay austriacos?

Y el duque, con altivez, le contesta:

—Han huido.

El cruel ministro replica:

—Echáis á perder los juguetes que se os regalan.

Y ordena á Flambeau, que acaba de entrar:

—¡Llevaos esos soldados!

Flambeau, tipo de viejo *grognard*, entregado en cuerpo y alma al hijo de Napoleon I, ejecuta la órden; pero, dirigiéndose al duque, murmura:

—No os movais. Yo os haré otros.

Metternich introduce al mariscal Marmont, á quien el Aguilucho recibe glacialmente.

El mariscal se vuelve hácia el ministro y le dice que aquella será su última visita, porque nada más tiene que decir al hijo del vencedor de Marengo.

Pero el jovencito lo interroga.

—¿No es verdad que mi padre ha sido un gran general?

et qu'il vous a empeché quelque fois un desastre?

El mariscal le contesta:

..... Il avait le tort de trop croire à son astre!

—¡Miserable! murmura el duque.

Y luego añade en alta voz:

—¿No te hizo mi padre mariscal á los treinta años?

—No—contesta Marmont—á los treinta y cinco!

Metternich sacude la cabeza y escucha silencioso.

Por algunas palabras que dirije á Flambeau, Marmont deja ver que casi siente remordimientos por la traicion al emperador que la historia le atribuye. Pero al mismo tiempo se disculpa diciendo que él y sus hermanos de armas «estábamos ya cansados.»

Pero Flambeau le replica:

—¡Y nosotros, sus soldados, no lo estábamos!

Ante aquella irónica salida, pregunta Marmont:

—¿Y quién es éste que se atreve á expresarse así?

Flambeau, por toda respuesta, le muestra la papeleta militar, y luego, cuando se queda solo con el duque, aprovecha la ocasion para dar al hijo de su emperador varios juguetes preciosos marcados con las iniciales del rey de Roma.

Al ver aquellos objetos, el pálido jovencito se conmueve hasta las lágrimas recordando lo pasado. Y Flambeau exclama ofreciéndole un pañuelo con su cifra:

—Nom d'un petit bonhomme!
Essuyez-vous les yeux avec ça, Roi de Rome!
—Merci, Flambeau, merci!

ACTO III

EN VIENA—PALACIO IMPERIAL

Entra el emperador austriaco, que, satisfecho porque ha recibido buenas noticias, concede á los presentes todo cuanto le piden.

Un pastor solicita la gracia de «volver á ver su campiña y su cielo».

—¡Commovedor! exclama irónicamente Francisco I.—Le devolveremos su campiña. Pero ¿dónde es?

En aquel instante llega el duque de Reichstadt, que exclama:

—¡La campiña que pide es la Francia!

El emperador frunce el ceño y ordena que salgan todos y le dejen solo con su nieto. Pero acaba por dejarse conmover ante las calurosas súplicas del jóven.

—¿De quién—le dice—habéis aprendido el arte de la seduccion?

—¡Jugando en las Tullerías cuando niño!

Y el augusto abuelo, poco históricamente, le contesta:

—Sí, tú reinarás!

Y como Metternich, frio y mesurado, se le acerca, repite dirigiéndose á él con acento imperioso:

—¡Quiero que este niño reine!

(Diálogo que parece pueril y contra toda verdad histórica, pero que, como otros episodios del mismo género no conviene juzgar sino en la representacion)

Metternich, sin reirse, contesta:

—¡Perfectamente!

Luego, volviéndose hácia el rey de Roma, le pregunta con ironía:

—¿Deseais otra cosa?

Y el duque, trémulo é irritado, le replica:

—Si me hallo aquí, es porque habéis sido derrotados. Comprendo que no podáis sentir hácia mí otra cosa que odio, porque para vosotros soy un viviente Wagram.

Y sale fulminándolo con una mirada amenazadora.

Solo con su soberano, Metternich le dice:

—¡Yo le hablaré esta noche!

(Salen ambos, en seguida).

Acompañado por el sonido lejano de los clarines imperiales, vuelve á la escena el rey de Roma llevando en la mano el sombrero de su padre.

Es la seña convenida con Flambeau para la fuga.

Entra tambien Flambeau, disfrazado de agente y acompañado por el prefecto de policía.

—Vigilad bien!—le dice éste.—Cerrad las puertas con llave. ¡Tengo plena confianza en vos!

—Podeis estar tranquilo—contesta Flambeau.

[illegible]

Père, père, au secours!

ACTO IV

BAILE DE DISFRAZ DE LA [illegible] DADO POR METTERNICH Á LA CORTE DE VIENA

Flambeau, oculto en un sarcófago, se encuentra en el baile.

Tambien está Fanny Essler, la bailarina de la corte.

El duque de Reichstadt viste el uniforme blanco de coronel austriaco. [illegible]

[illegible]

ACTO V

EN WAGRAM—PUNTO DE REUNION DE CAZADORES

El rey de Roma, con los fieles Flambeau y Prockestch, aguarda los caballos con que piensa atravesar la Alemania y dirigirse á Paris.

[illegible]

Y el duque replica:

[illegible]

En ese momento entran los conspiradores y

el duque los saluda uno por uno, llamándolos por sus nombres.

Se dirige sobre todo á uno que permanece en silencio. Este es el *attaché* de la embajada de Francia, que ha acudido con gran premura y de riguroso incógnito, para revelar al duque que en la cita del «pabellon de caza» se tramaba algo contra su persona, y para suplicarle que no acudiera.

El duque, intensamente emocionado, exclama:

—Dieu! la Comtesse!

Y se espanta de la suerte que puede haber corrido la jóven al acudir á la cita en lugar suyo.

Pero todos los conspiradores le rodean, lo impelen á que suba á caballo y parta al galope, y le gritan en coro:

—¡Pensad sólo en la Francia y el imperio!

El momento es solemne.

Mientras el rey de Roma vacila, llega corriendo la condesa, que exclama á su vez:

—¡Desgraciado! ¡Aún no habeis partido!

Y con rápida y emocionada frase le anuncia que el prefecto de policía corre á su alcance con los suyos, y está ya muy cerca. Le suplica que no se ocupe de ella, y le ruega que huya.

El mismo Flambeau, dice:

—¡Defiéndete! ¡Esta mujer es una Buonaparte!

La valerosa dama cuenta despues, como, en duelo desigual, ha dado muerte en el pabellon de caza al hombre que había resuelto asesinar al heredero de Napoleon.

Y Flambeau, orgulloso de las lecciones de esgrima que la ha dado, la dice:

—¡Debéis haberlo asombrado al matarlo!

Y la nueva Juana de Arco, replica:

—¡Oh! te aseguro que ya no volverá de su sorpresa!

Luego, volviéndose hácia el duque, todavía vacilante, le ataca con viriles y altivas palabras, y le grita que no se muestre «débil, nervioso, titubeante».

—¡Partid, pues!

Pero es demasiado tarde. El prefecto de policía ha logrado alcanzar á los fugitivos, y se halla delante de ellos!

Se acerca con sonrisa de júbilo cruel, pero cuando va á decir: Vuestra alteza... se interrumpe, porque no distingue bien cuál es el *verdadero* y cuál es el *falso* coronel.

Flambeau le dice agudamente:

—¡Habéis cenado mucho, amigo mio, y veis dobles las cosas!

El prefecto ordena que se arreste á todos, pero que el regio jovencito sea conducido con los honores que se deben á su grado.

Y cuando los guardias van á arrestar á Flambeau, éste, con fulminante ademan, se hiere en pleno pecho y cae.

El duque ordena imperiosamente á los polizontes que no le toquen.

—¡Aquí estamos en mi casa!—exclama señalando el nombre de Wagram.

Flambeau agoniza.

El duque se dirige al moribundo, y le hace creer—con acto piadoso—que muere en los campos de Wagram, y por el emperador, no ya por él!

Y comienza á relatarle toda la batalla.

Entretanto, y desde los bastidores, sube á los aires la voz de los heridos y de los moribundos (y aquí, con concepcion realmente trágica la ficcion se une á la realidad) en el famoso sueño que representa el campo de batalla de Wagram.

—¡Agua!...¡Agua!—gritan los unos en lontananza.—¡De mi frente chorrea la sangre!

—¡Ah! mi pierna!... contestan otros.

Y el duque, presa al mismo tiempo de la obsesion y de un agudo remordimiento, lanza á su vez esta lamentacion al cielo:

—¡Estoy tísico!...La sangre que brota de mi boca va á mezclarse con la de los que cayeron por el emperador y por la Francia.

Luego, siempre delirante, volviéndose hácia los heridos y los moribundos, les dice:

—¿Y cuál, cuál es vuestra postrer palabra?

Y todos, apagadamente, contestan:

—¡Viva el emperador!

Y el duque exclama:

—¡Gracias!.. Yo soy la expiacion, porque mi vestido es blanco como es blanca la hostia!

Se oye á lo lejos la carga de los coraceros—la célebre balada de Schubert.

Pasa su regimiento, *La Aurora*. Pero él no lo reconoce, parece alucinado, y grita como un loco:

—¿Quién llega? ¿Es sueño ó realidad? ¿Qué veo? ¿Es el austriaco? ¡Pasemos por sobre él! ¡Adelante! ¡A la carga!...

Luego, volviendo repentinamente á la luz de la inteligencia, exclama:

—¡No! Es mi regimiento! ¡Alto!

Y ordena que presente las armas á Flambeau que muere...

ACTO VI

EN VIENA, PALACIO IMPERIAL

El duque de Reichstadt está gravemente enfermo y en peligro de muerte. La archi-duquesa, su madre, vela á su cabecera.

Los ministros quieren que cumpla con las últimas prácticas religiosas, y toda la corte asiste en la sala á la llegada del viático.

Confundida entre los presentes está la *Petite Source* que llora con desconsuelo.

El duque, mortalmente pálido, entra solemnemente en la sala. Y viendo las lágrimas que surcan las mejillas de la dulce niña, pregunta:

—¿Cuál es el corazon que se ha despedazado?

Y «Petite Source» contesta:

—¡El mio, porque os amo!

El desventurado jóven exclama entonces amargamente:

—¡Las mujeres me han amado como se ama á un niño!...

E impulsado por una invencible regresion á épocas pasadas, entona una suave cancion francesa, recuerdo de su primera infancia.

Luego piden que lo transporten al lecho donde la grande alma de su padre exhaló el último suspiro, y tambien que le coloquen al lado la cuna imperial—obsequio de la ciudad de Paris—en que durmió cuando niño; y enlaza suave-

[illegible]

AUXILIOS PARA LOS INUNDADOS

Las subscripciones

LISTA Á CARGO DE «EL SIGLO»

[illegible]

SUSCRICION PARA LAS VÍCTIMAS DE LA INUNDACION Á CARGO DE FRANCISCO FULLGRAFF

[illegible]

A. Sola, 0.12; Martin Basaistegui, 0.50; Pedro Gastelu, 0.50; J. M. D. 0.50; A. C. Pieri, 1; un salvaje 2; Roman Artigalá, 1; J Bardiño, 0.20; J. R. Baeza, 0.50. Total, 140 52.

Recibí del señor don Francisco Fullgraff, la suma de ciento cuarenta pesos y 52 centésimos importe de suscricion recolectada por dicho señor para ser aplicada á socorrer á las víctimas de las inundaciones.—Montevideo, Abril 7 de 1900—Por la C. N. de Caridad y Beneficencia Pública.—*Julio Anavitarte.*

DONATIVO DEL SENADOR ECHEGARAY

El senador don Pedro Echegaray remitió á la comision de socorros del Durazno á favor de los perjudicados por la inundacion, la suma de 200 $, de sus dietas como miembro de la alta Cámara, á fin de que se apliquen á aliviar las necesidades de las víctimas de las crecientes y desbordes.

EL FILICIDA GROSSI

Un diario de Buenos Aires contiene los siguientes pormenores respecto á la ejecucion de Grossi, acusado de haber dado muerte á cinco hijos suyos, al nacer, y habidos en madre é hijas que eran un colmo de perversion é inmundicia:

GROSSI Y SUS HIJOS

Como el reo solicitara ver á sus hijos, se dispuso llevarlos á la Penitenciaría.

Carlos de 19 años de edad, que se halla depositado en la Correccional de menores, y Teresa de 8 y Lorenzo de 5, que están atendidos en la cárcel de mujeres.

La vista de los hijos apenas alteró la fria impasibilidad del condenado. Los miró y los saludó sonriendo; y como Teresa no quería acercarse á su padre, éste la tomó de un brazo, la allegó á sí y le dió un beso en la frente. Cárlos, que por su edad podia darse cuenta de la situacion en que se hallaba, se sentó en una silla y estuvo conversando largo rato con su padre, mientras fumaba, unos tras otro, los cigarros que aquel le ofrecia.

Un momento antes de la siete se despidieron padre é hijos y alejándose estos sin esfuerzo, y quedando aquel en la apariencia indiferente.

CON EL REO

Al fin logramos ser admitidos en la capilla. Allí estaba Grossi, algo pálido pero erguido. Su acento cuando nos contestó el saludo, era firme, aunque irritado.

Quisimos averiguarle, con rodeos, si se daba cuenta de su situacion, y nos respondió rápidamente:

—«La morte... Má ché è la morte?... Per mé, e una injusticcia è un capriccio degli hommi.»

Levantando la voz, como si desease que todo el mundo lo oyese, repitió que era inocente, que no habia cometido los crímenes porque lo condenaban, y que los jueces no han logrado comprenderlo.

—¿Cómo habia de ser yo el asesino de los niños,—nos dijo,—sin que la madre me denunciase á lo menos?

Cuando á una perra alguien pretende arrebatarla sus cachorros, salta y los defiende mordiendo.

Y una mujer, una madre, no habrí de impedir el asesinato de sus hijos!

Y si no podia impedirlo, sería tan desnaturalizada y tan cobarde que no me entregase á la justicia?

Soy inocente, continuaba, soy inocente; y si me arrancan la vida es una injusticia.... Esas mujeres, que son unas infames, me hacen matar.... Maldita!

Y luego, reaccionando, agregaba: Mis hijos! Mis hijos! Qué voy á matar á mis hijos!

Los que fueron asesinados no eran mios. Los míos son los que acaban de salir. Estos tienen mi sangre, me pertenecen.

Los otros eran de un amante de Catalina; pero á pesar de eso no fuí yo quien los mató.

Mientras hablaba de estas cosas, Grossi se exasperaba, alzaba el tono, pareciendo más bien que se disponía para ir á defenderse ante el juez de instruccion, y no que apenas le quedaban unos minutos de vida.

AL BANQUILLO

Un minuto antes de las 8 el juez doctor Madero se anunció y entró á la capilla.

Interrogado por el juez, Grossi dijo con voz sonora:

«He tenido cinco hijos en una sola mujer. Están cristianados. De ellos tres viven: dos varones y una niña. Los otros dos, que eran mujeres, murieron hace próximamente quince años. El mayor de mis hijos se llama Cárlos y cuenta 19 años de edad

Yo recibo con resignacion la pena que se me ha impuesto, pero soy inocente; yo no soy el culpable de las muertes que se me imputan, porque las culpables son las mujeres que me han acusado de asesino de sus hijos.

Yo no soy el padre de las víctimas; los padres de esos niños eran los amantes de las mujeres Nicola. Si yo fuera un asesino tan feroz, habria muerto á mis hijos y á la madre.

¿Cómo es posible que una madre haya permitido que yo asesinase á sus propios hijos? ¿Por qué no me acusaron ante la policía cuando yo salía á la calle con las madres de las víctimas?

No siento morir, y hago esta declaracion por el amor de mis hijos verdaderos.»

LA EJECUCION

Llegado al banquillo, Grossi tiró el cigarro que hasta entonces habia llevado en la mano, y se sentó tranquilamente.

El infeliz Grossi recibió las cuatro balas de los Mauser en el costado derecho, casi agrupadas, se inclinó hácia adelante, se agitó en un temblor convulsivo y se le vió abrir desmesuradamente la boca, como si quisiera absorber todo el aire de la atmósfera. El sargento distinguido Emiliano Lazcano se aproximó al ejecutado, preparó el fusil y disparó el tiro de gracia.

El doctor Raffo se allegó entonces al banquillo, reconoció el cuerpo del ejecutado y le desvendó la vista.

Grossi habia muerto conservando los ojos horriblemente abiertos.

EN LA CARCEL DE MUJERES

En el momento en que Grossi era fusilado en la Penitenciaría, un reporter obtenia permiso para hablar con las Nicola en la carcel de mujeres.

Todas ellas ignoraban—aún mas—no sospechaban siquiera, la muerte de Grossi

Al saberla, Rosa levantó las manos juntas al cielo y llorando exclamó:

«Gracias, Dios mio! Gracias, porque al fin ha sido muerto ese bandido.

Catalina y Clara, manifestaban igualmente su alegria en términos y ademanes tales, que la hermana directora se vió obligada á llamarlas al órden imponiéndoles moderacion y compostura.

Rosa, manifestó que su primera oracion del dia—un rosario—sería en accion de gracias por la ejecucion de Grossi.

Era un bandido, señor, dijo á nuestro enviado. Era un bandido que nos tenia amenazadas de muerte para que no denunciásemos sus crímenes.

A cada instante nos enseñaba un cuchillo, jurando que nos mataría con él si lo descubríamos.

La impresion que causan estas mujeres es desagradable en extremo.

Han recibido la noticia del fusilamiento de Grossi con verdadera alegría. Parece que con ella se hubieran librado de un peso enorme que las aplastaba.

El ejecutado habia sido una fiera; pero en las Nicola, no hay mucho de humanidad que digamos.

La vieja Rosa decia que al fin se ha hecho merecida justicia con un bribon á quien deben estar encarceladas desde hace tiempo sin que nadie vaya á verlas ni á llevarles nada.

Lo único que siento, dijo, es que Teresita—la hija de 8 años que fué á despedirse de Grossi—lleve el mismo nombre de aquel bandido.

DE ITALIA

El monumento á Cárlos Alberto

LA OBRA DEL ESCULTOR

UN POCO DE HISTORIA RETROSPECTIVA

Roma, Marzo 15.

Bajo los estrechos y pobres auspicios de un comité inspirado en la exegesis histórica *ad usum Delphini* y compuesto de elementos intransigentemente dinásticos, se ha inaugurado ayer el monumento al rey Cárlos Alberto, abuelo del actual Humberto I.

Tales caracteres han empezado trasluciéndose en la redaccion del manifiesto con que se invitaba al pueblo al acto, pues, entre otras cosas, se afirma en él que la estátua de la referencia íntegra, conjuntamente con las de Victor Manuel y de José Garibaldi, *el triángulo fatídico de la resurreccion nacional*, cuando no es posible hablar de patria y de libertad prescindiendo de la gigantesca y luminosa figura de José Mazzini, que todavía no tiene monumento en Roma; se han puesto aun más en evidencia con el programa de los festejos para tal inauguracion, que durarán ocho dias y abarcarán una verdadera ensalada rusa de carreras de bicicletas y automóviles, de paseos gimnásticos por los alumnos de las escuelas municipales, de concursos para bandas de música, de iluminaciones del Coliseo y otros ingredientes por el estilo; y por fin han tenido su coronamiento grotesco en los trastornos de toda clase que, debido á la imprevision del comité, acompañaron el acto realizado ayer.

En efecto, la estátua fué colocada en el pedestal con tanto apuro que recien á último momento se dieron cuenta de que faltaban un estribo, el sable y las bridas del caballo, de manera que fué menester inaugurarla así incompleta. Luego escaseó el tiempo para demoler los andamios, y por lo cual el monumento apareció durante toda la fiesta como encerrado en una especie de jaulon. Por último los organizadores impartieron á la policía órdenes tan confusas y contradictorias que aquello resultó todo un bochinche.

A parte de los méritos intrínsicos de Cárlos Alberto, á cuyo respecto hablaré más adelante, un comité de esta naturaleza no era por cierto el más apropiado para aunar voluntades.

Así se explica perfectamente que, no obstante poner en juego todos los resortes oficiales y burocráticos, solamente 250 de las 8 000 municipalidades del reino y 300 de las 10.000 sociedades existentes se adhirieron á la inauguracion, la cual, por tanto, resultó deslucida y encerrada dentro del estrecho círculo de los empleados, que no pueden comprometer con un acto de independencia el pan diario de sus hijos.

El monumento de Cárlos Alberto es obra bastante buena del escultor toscano Rafael Romanelli, autor de trabajos notables, entre los que sobresalen la estátua de José Garibaldi inaugurada en Siena y el monumento á los caidos en Curtatone y Montanara.

Consta de una estátua ecuestre de 5 metros y 80 centímetros de altura y de un basamento de 6 metros y 20 centímetros, cuyas cuatro faces llevan otros tantos bajorelieves.

Cárlos Alberto viste el uniforme de general piamontés y está representado en actitud pensativa, deteniendo el caballo con ademan lleno de indecision — en lo cual el artista ha felizmente resumido el rasgo más saliente del personaje, cuya vida ha sido una serie ininterrumpida de vacilaciones entre las corrientes populares y la reaccion movida por la casa de Austria, la compañía de Jesus y las aspiraciones entonces mezquinamente regionales de la casa de Savoya.

El caballo aparece modelado con hondo sentimiento de lo real y con sutil elegancia plástica, apontocando los remos anteriores bajo la presion de las bridas, y piafando con uno de los posteriores.

Los bajorelieves representan respectivamente la batalla de Goito, la abdicacion despues de Novara, la loba emblema de Roma y el aguila de la casa de Savoya.

Ante el bronce y el granito de esa mole que desde ayer se yergue en la gloriosa colina del Quirinal, la crítica histórica se pregunta imparcialmente: Pero ¿merecía Cárlos Alberto los honores de un monumento nacional?

La contestacion tiene dos faces, exactamente como las que tuvo la vida de ese príncipe cuya psiquis estaba minada al propio tiempo por la enfermedad que Alfredo De Musset describe en su «Enfant du siécle» y por el negro misticismo instilado en su corazon por la Compañía de Jesus.

Hijo de Carlos Manuel, príncipe revolucionario que acompañó el gran movimiento francés dando á la causa popular todo lo que poseía y hasta enrolándose como simple soldado en la guardia nacional, Carlos Alberto, despues de Waterloo, entraba en la conservadora y clerical corte de Turin y en seguida las esperanzas de los patriotas se orientaban hácia él.

Entonces empezó en su ánimo esa trágica lucha entre las tendencias heredadas del padre y la pobreza de su temple que lo hacia incapaz de cualquier enérgica resolucion, entre la fascinacion que ejercia ante sus ojos la diadema de Italia y sus escrúpulos religiosos.

Pero los buenos impulsos—esta es la verdad irrefutable—quedaron siempre, hasta 1848, en el estado latente, mientras los malos se exteriorizaron en actos tangibles, especialmente en 1821, en que dejó á los revolucionarios piamonteses abandonados á la ferocidad de la soldadesca de Cárlos Felix; en el Trocadero, donde peleó contra los españoles que pedian la constitucion; y en los primeros tiempos de su reinado—en que persiguió encarnizadamente con el cadalso y el destierro á los apóstoles de la causa italiana.

Hasta el gran estallido de 1847, cuya chispa determinante fué la asuncion de Pio IX al pontificado, Carlos Alberto, en resumidas cuentas, tiene ante la historia las mismas proporciones de los demás tiranuelos que en aquellos tiempos oprimian y ensangrentaban á la península

Su actuacion italiana empieza con el otorgamiento de la constitucion (*lo statuto*), el mismo anacrónico, estrecho y absolutamente feudal que rige todavía y contra el cual acaba de iniciarse un amplio movimiento revisionista, pidiendo la convocacion de la constituyente—y se desarrolla posteriormente con la declaracion de guerra al Austria.

Pero ambos hechos fueron la lógica consecuencia de la madurez de los tiempos y del ambiente político caldeado desde los Alpes hasta Sicilia. Venecia, Milan, Roma y Sicilia, eran otros tantos volcanes patrióticos en plena erupcion. Todos los viejos príncipes otorgaban franquicias constitucionales, y la lava de aquel imponente período plutónico se orientaba contra Austria, bajo el impulso de Pio IX que bendecia desde el Vaticano las armas de los patriotas.

Resistirse más tiempo á la voluntad del pueblo, hubiera significado permitir que el movimiento tomase caracteres decididamente republicanos ó hubiese sido aprovechado por la curia á favor de una federacion italiana bajo la egemonía de Roma

Por eso Carlos Alberto se lanzó á la guerra.

Este es el único período meritorio del hijo de Carlos Manuel, aunque podría objetarse que, lejos de dar á la guerra el caracter nacional que se imponía contra nuestro enemigo encarnizado encerró el movimiento dentro de los límites dinásticos, receloso siempre del pueblo y de la idea republicana.

A Garibaldi, por ejemplo, que, procedente de Montevideo, se le ofrece con sus compañeros, contesta acherbiamente que debe dirigirse á su ministro de la Guerra y no á él.

Pero, sea como fuere, supo mantenerse firme y consecuente contra Austria, y despues de la infeliz jornada de Novara, al pactar con el extranjero prefirió abdicar en favor de su hijo Víctor Manuel, encaminándose luego hácia el voluntario destierro, bajo el modesto título de Conde de Barge.

En tal sentido puede considerársele como uno de los factores, aunque indirectos y de segunda línea, de la resurreccion de Italia—y en tal sentido tiene cierta justificacion el monumento que acaba de inaugurarse en la cumbre del Quirinal.

Pero la historia no puede olvidar á los mártires del 21, caidos por su tácita anuencia; no puede olvidar tampoco los comienzos sangrientos de su reinado—y, sobre todo, no puede olvidar que, estando en sus manos el dar á la revolucion de 1848 el sello de un poderoso y triunfador movimiento nacional, contribuyera á su fraccionamiento y á su fracaso final.

Se comprende, pues, perfectamente que la ceremonia de la inauguracion se haya circunscrito dentro del pequeño círculo dinástico, sin la menor repercusion en la conciencia popular

E. ARRIFACCI

Noticias Generales

Las aguas corrientes

A las 12 del dia de ayer empezaron las aguas corrientes á entrar en las cañerías de los alrededores de la ciudad y á las seis de la tarde las cañerías del lado norte daban acceso al agua en las casas bajas, determinándose, mas tarde, una presion mayor que llevó las aguas á las casas de altos.

La inmensa red de cañerías tardó mucho tiempo en recibir las aguas que venian desde «Las Piedras» lentamente, obedeciendo al trabajo, tambien lento, de las máquinas que hubo que impulsarlas con muchas precauciones para evitar contrariedades imprevistas.

Durante todo el dia y la noche de anteayer se trabajó en las Usinas de la Empresa; hasta que á las 9 a. m. de ayer se dió comienzo á hacer entrar las aguas en las cañerías principales que empezaron á llegar á la ciudad á la hora indicada.

La primera agua apareció con bastante tierra y materias en suspension, siendo solo utilizable para lavar.

Filtrada ó hervida servia para beber. Suponemos que hoy ya estará en mejores condiciones.

De la Empresa se nos comunica que anoche habian quedado reanudados los servicios todos, habiéndose adelantado á los plazos que indicó, lo cual acusa de su parte un esfuerzo que consideramos laudable.

El Ferrocarril C. del Uruguay

La Administracion del Ferrocarril Central del Uruguay ha remitido anteayer al Directorio, establecido en Londres, todos los planos y antecedentes relacionados con los perjuicios causados en las líneas férreas por las últimas inundaciones.

—Ayer, aprovechando la rebaja que hizo en los precios la Empresa, muchas personas fueron hasta Santa Lucía con el objeto de ver los perjuicios hechos en toda aquella region por el desborde del rio que dá nombre á esa localidad.

Mejoras en el Paso Mendoza

El vecindario de la seccion del Miguelete, tratando de mejorar las condiciones de aquella seccion, hasta hoy la más abandonada del Departamento de la capital, vá á gestionar del Gobierno que el terreno fiscal de la antigua chacra del general Rivera, donde nació el primer presidente constitucional, se destine á Comisaría de Policía, Escuela y Granja Agrícola de la Direccion General de Instruccion Pública, Juzgado de Paz, Comision seccional de la J. E. Administrativa y capilla, repartiendo equitativamente en estos servicios públicos las cuarenta hectáreas de terreno fiscal.

La Seccion del Miguelete y Paso de Mendoza, hoy ya muy poblada y con camino macadamizado, formará así un importante núcleo de progreso y adelanto departamental.

El Telégrafo Platino Brazilian

Ayer se nos participó por la oficina central de esta empresa que acaba de restablecer la comunicacion, estando expeditas todas las líneas de dicho telégrafo.

DE LA CAMPAÑA

Rocha

GANADO AHOGADO—Además de las 400 ovejas que le arrastró la creciente del Cebollatí al vecino de la 3.ª seccion, don José Antonio Iribardegaray, sábese ahora que se le anegó tambien alguna cantidad de lanares y vacunos al vecino de la misma seccion don Bentos Farías.

No se precisa la cantidad, porque todavía no se ha podido averiguar ciertamente, pero parece ser de alguna consideracion.

PARA LA FERIA-CONCURSO—Se han inscripto hasta la fecha, en el Registro respectivo, los siguientes expositores:

Gabriel Real de Azua, 2 toros y 6 carneros Lincoln.

Resalio, Julio y Diamantino Amaral concurrirán con animales vacunos, lanares y yeguarizos.

Gumersindo Gonzalez, lanares, vacunos y yeguarizos.

Ramon Larrosa, 1 toro holandés y carneros Rambouillet.

Nicolás N. Casella, 1 caballo reproductor ruso-irlandés.

Benjamin Graña, ganado vacuno y lanar.

Gaudencio Bossi—Id id id.

Melchor C. Rivero—Carneros Rambouillet.

Martin Perez—1 toro Durham y carneros Rambouillet

Roman Arrarta—1 toro Durham.

Se esperan además unos 50 animales, más ó menos, procedentes de varias cabañas del departamento de Soriano, y unos 20 toros de la cabaña Young, del departamento de Rio Negro.

Del de Minas, hay promesa de tres cabañas, y de Montevideo deben venir dos toros Hereford, y quizá algunos otros animales.

Rio Negro

La Campaña, de Fray Bentos, da esta nómina de estancieros perjudicados por las inundaciones: Antonio Pons, perdió 400 animales lanares; Estancia La Lata, 500; Mariano Arbelo, 250; Sucesion Feliciano Martinez, 300; Severo Gonzalez, 120; Juan Gaynor, 300; Mendieco Hnos. 200.

—El ganado entrado en Marzo á la tablada del establecimiento Liebig asciende á 20 903 animales, que produjeron á la municipalidad, por derecho de piso la suma de $ 836.12.

El total de animales entrados en dicha tablada durante el presente año hasta el 31 de Marzo último es el de 46.701.

Soriano

Dice *El Teléfono* de Mercedes:

«El comerciante de esta plaza, señor Mouriño, ha adquirido la Isla del Infante, una de las más extensas é importantes que existen en el rio Negro. La escritura respectiva fué autorizada en la capital.

Segun informes que tenemos el nuevo propietario piensa dedicar esa extension de tierra á la formacion de grandes alfalfales y tambien á la cria de ganados.

La isla tiene pastos muy buenos y sus terrenos son altos.

SPORT

CARRERAS BONAERENSES

Buenos Aires, Abril 9 de 1900.—Se efectuaron ayer en Palermo las carreras anunciadas, envio ganadores:

Premio Neapolis—1.º Alianza, 2.º Nicolini, 3.º Kaolin.

Premio Keir—1.º Yerba Dulce, 2.º Cordon Rouge, 3.º Santa Elvira.

Premio Bolivar—1.º Maravilla, 2.º Aurore, 3.º Langosta.

Premio Progreso—1.º Germinal, 2.º Alvarado, 3.º Zaragoza.

Premio Exmoor—1.º Seida, 2.º Juliano, 3.º Querandie.

Premio Acheron—1.º Ovacion, 2.º Dante, 3.º Sentine.

Premio Salomon—1.º Travieso, 2.º Guiña, 3.º Dafné.

Los dividendos mas notables fueron: Alianza $ 13.40, Yerba Dulce 13.25, Seida 16.68 y Travieso 8.30.—*Corresponsal.*

DEL MAR Y DEL RIO

El Clyde—Ayer á medio dia llegó á nuestro puerto el vapor Clyde, de la Mala Real Británica, despues de haber desembarcado en el lazareto de la isla de Flores los 22 pasajeros que conducía para nuestro puerto.

En la seccion «Manifiestos de Buques», publicamos el detalle completo de la carga que el Clyde trae para el comercio de nuestra plaza, con procedencia de Southampton, Lisboa, Bahía y Rio de Janeiro.

Nuevo directorio—El dia 3 del corriente, tuvo lugar la reunion del directorio de la Compañía nacional de navegacion á vapor «Mensajerías Fluviales del Plata».

Fué electo para el cargo de director el señor José M. Uriarte y para el de secretario el señor Francisco R. Suburu

Se asegura que los señores Tomás Elso y Matías Fresnedo, dejan de figurar en la direccion activa de la compañía, pero continuando en su calidad de socios.

Highland Laird—El Ministerio de Guerra y Marina ha pasado á informe del Consejo Nacional de Higiene, la solicitud presentada por los señores agentes marítimos F. L. Humphreys y C.ª, pidiendo privilegios de paquete para el vapor británico Highland Laird, que hace la carrera entre nuestro puerto y el de Liverpool.

Al astillero Lussich—El ministerio de Guerra y Marina ha autorizado á la Capitanía General de Puertos para varar en el astillero de los señores Antonio D. y Manuel Lussich el vapor «Rayo», con el fin de proceder á repararle la averías ocasionadas por el incendio de que dimos noticia hace varios dias.

Esa operacion se efectuará una vez que sea botada al agua la lancha á vapor «Coronel Zufriategui», que se encuentra en el mismo astillero, donde se le ha sido cambiada la caldera.

Averías y carga al agua—El capitan del vapor nacional Montevideo declara: que estando recibiendo carga del vapor Fortuna en el puerto de Paysandú, cayó al agua un fardo de tasajo marca P. C.

—Estando la lancha núm 406 entregando carga al vapor francés Colonia, cayó al agua un fardo de carne.

—En el momento de trasbordar de la lancha Anita al vapor argentino Tagus, una lingada de seis fardos de carne tasajo marca Z, debido á los golpes de mar se abrió la lancha del costado, cayendo la lingada entre ésta y el vapor y perdiéndose totalmente los fardos.

—Estando la lancha número 319 entregando carga al vapor francés Colonia, por cuenta de los señores C. y Pino, un golpe de mar mojó nueve fardos de carne tasajo, los que quedaron en la embarcacion.

La pesca con luz eléctrica—Se ha hecho un ensayo en Inglaterra para pescar con luz eléctrica.

Se colocó en un barco una batería con una lámpara incandescente de cinco bujías. Se sumerjió la lámpara hasta 7.50 metros de profundidad, alumbrándola de un modo que esparciera un vivo resplandor en un radio de 50 metros.

El resultado de la pesca fué maravilloso. A los pocos momentos los peces, atraidos por la luz en toda la region en que ésta era visible, formaban alrededor de la lámpara una masa agitada, en la que bastaba echar los anzuelos para sacarlos cargados.

Siendo grande el poder destructor de esta manera de pescar, no debe permitirse más que á bastante distancia de las costas.

La Compañía Hansa—Leemos en una revista de marina:

La «Deutsche Dampfschiffahrts-Gesellschaft Hansa (compañía de vapores Hansa) piensa aumentar su capital con cinco millones de marcos y enviar cinco vapores á Calcuta. El capital actual es de diez millones de marcos.

LA VACUNA DEL ALCOHOLISMO

Paris, Marzo 7.

De todos los medios ingeniosos y extravagantes que desde Noé se han ensayado sucesivamente para curar, no ya la ebriedad, que no es mas que un pecado, sino el alcoholismo, que es un vicio, ninguno hasta ahora habia dado resultado.

No era, sin duda, porque no se hubiesen multiplicado las experiencias y puede decirse que á este respecto se habia ensayado todo y aún lo imposible.

He oido contar que no sé en qué pais del Norte, en Suecia quizás, á menos que no sea en Finlandia, en todo caso en un pais donde se acostumbra á encarcelar á los bebedores incorregibles, no se les da de comer á los condenados de esta categoría mas que pan mojado en whiskey, hasta que, dominados por la repugnancia, llegan á pedir misericordia. El exceso es un defecto en todo: y puede ser, como se ve en el caso aludido, un castigo.

Se concibe que los que han probado una vez este régimen nauseoso, no se dejarán pescar una segunda vez: «Similia similibus»...

Temo, sin embargo, que esta repugnancia ficticia no dure mucho tiempo: una vez borrado de su estómago y de su memoria el recuerdo de su desgraciada aventura, el ebrio volverá, como el perro que habla la Escritura, á sus náuseas, y la administracion penitenciaria habrá en balde hecho gasto de «spirits» y de ilusiones.

Otro método ensayado consiste en verter subrepticiamente en la copa del sujeto, sin que éste se aperciba, una narigada de polvos revulsivos, de emetico, por ejemplo, ó de ipeca. Lo malo de este segundo procedimiento, cuyo punto de partida es análogo al del anterior, es que es susceptible de las mismas objeciones. Por otra parte, es un poco brutal y obliga á una vigilancia constante.

Se puede tambien anestesiar las mucosas del paladar ó de la laringe, paralizando por consecuencia, el sentido del gusto, por medio de bromuros ó de cocaina, de tal suerte que un vaso de ajenjo «carabiné» y aún de «triple anis» de Chinchon no haga mas efecto que un sorbo de agua clara... todo esto sería muy bueno si los remedios no fuesen peores que la enfermedad.

Otro tanto puede decirse de la estricnina, cuyo empleo habia recomendado un señor Cambemala, en la forma de inyecciones subcutáneas. Parece que esto es excelente y que estas inyecciones practicadas todas las mañanas, durante dos ó tres semanas como maximun, concluyen por dar al beodo más inveterado un horror al alcohol que se asemeja al espanto.

Desgraciadamente los borrachos no se prestan á la prueba y prefieren, en general, tomar la estricnina en cocktails bajo las especies y aparencias de bitter Angostura. Por otra parte, la estrinina es un veneno violento cuyos efectos recuerdan el proceso del tétano y de epilepsia razon por la cual es necesario emplearlo con suma prudencia, pues no haciendo ó así se corre el riesgo de hacerle perder al paciente, al mismo tiempo que el gusto del alcohol hasta el del pan.

A la vez que la estrinina, se han preconizado otros muchos específicos, como la filocarpina, la kola, el estrofantos, el cloruro de oro, etc., pero, infortunadamente, ninguno de ellos ha tenido mejor éxito.

El cloruro de oro, especialmente, estuvo de moda durante mucho tiempo en los Estados Unidos, sobre todo despues de un artículo sensacional publicado en los diarios bajo la firma de un literato conocido, alcohólico convertido que, haciendo su confesion pública, afirmaba deber al cloruro de oro su milagrosa curacion. Solamente sucedió que algunos meses despues, el mismo literato era encontrado en la vía pública muerto de un acceso agudo de delirio alcohólico. La confianza popular en el cloruro de oro quedó, como es consiguiente, profundamente afectada.

.·.

La cuestion estaba en este estado y la partida parecía perdida cuando, hace algunas semanas, tres sábios, Sappelier, Thébault y Broca, ofrecieron á la Academia de Medicina de Paris la primicia de una comunicacion sensacional de la cual resultaba que Baco, rey del mundo, habia encontrado al fin la horma de su zapato.

Mucho se ha hablado de esta comunicacion en la prensa de todos los paises, pero casi todo lo que sobre ella se ha dicho era inexacto ó fantástico; me parece, pues, que no será inútil que tratemos de poner las cosas en su lugar.

Los señores Broca, Thebault y Sappelier, no pretenden ciertamente curar el alcoholismo tan radicalmente que hagan desaparecer hasta los últimos vestigios de lesiones, atrofias, esclorosis y otras taras indelebles producidas por el abuso del veneno.

Es evidente que á un borracho impenitente y reincidente no se le puede hacer de nuevo un hígado sano, un corazon normal, un estómago indemne, un cerebro ponderado, como á un tísico de tercer grado no se le puede reconstituir sus pobres pulmones en delicuescencia, mantenidos únicamente por la pleura.

Pero el beodo no llega, de golpe, á este irremediable fin. Antes de convertirse en crónico y hasta en trágico, el alcoholismo recorre necesariamente un período mas ó menos largo y disimulado de incubacion, durante el cual se caracteriza mas bien por desarreglos psíquicos que por alteraciones materiales.

Durante este período, que es el período latente, el alcóhol manifiesta su accion, como todos los venenos que atacan el sistema nervioso, como la morfina sobre todo; por dos rasgos distintivos, dos signos sobre los que me parece inútil insistir: 1.º la costumbre y, 2.º la necesidad.

Es en este momento que la ciencia interviene.

Supongamos, en efecto, que se descubra el medio de desacostumbrar al bebedor del alcohol, haciendo desaparecer esa necesidad artificial, aunque irresistible y á la que, con el tiempo, se ha esclavizado, y antes que su organismo se haya definitivamente intoxicado; y es mas que probable, entonces, que la naturaleza se encargará de lo demás: en poco tiempo ella sola restablecerá el equilibrio destruido y restituirá á su primitivo estado las funciones perturbadas.

Admitido esto, lo único que falta es libertar el paciente de su tiránica pasion. El medio de realizarlo, los señores Thébault, Broca y Sappelier lo han buscado durante dos años, por lo menos. En fin, guiados por las investigaciones, que iniciaron pero que no concluyeron, un médico norteamericano, el doctor Evelyn y un médico francés, el doctor Toulouse, han concluido por descubrirlo.

¡Cómo! ¡Por qué medios?

Es lo que voy á explicaros.

.·.

Nadie ignora ya hoy que los venenos microbianos gozan, en general, de la misteriosa virtud de poder servir como contravenenos contra ellos mismos. Es decir, que si se inocula con ellos,—en la dosis requerida, bajo la forma de virus atenuados ó de vacuna,—un organismo vivo, comunican á este organismo una especie de inmunidad, y lo hacen, hasta cierto punto, refractario á la infeccion especifica de que ellos mismos son los agente eficientes y responsables. Tal era la fabulosa lanza de Aquiles que curaba, si creemos la leyenda, las heridas que ella misma habia hecho...

Es en esta observacion, que hoy es ya clásica, que se han inspirado esos admirables trabajos del instituto Pasteur, gracias á los cuales se pueden evitar y curar la difteria y el cólera, la peste y el tétano, la fiebre puerperal y la erisipela, habiéndose tambien convertido en inofensivo el veneno de las mas terribles serpientes, y todo esto á la espera de que se llegue, por los mismos medios y de la misma manera, á vencer la vejez y la muerte.

Y esta curiosa propiedad no pertenece exclusivamente á los venenos microbianos. Sutiles observaciones han hecho constatar que ciertos venenos químicos, de origen mineral ó vegetal, son tambien susceptibles de desarrollar en la sangre substancias vacunadoras suficientemente eficaces para colocar el organismo en situacion de resistir victoriosamente á la intoxicacion.

Es esto lo que ha servido de base á los estudios de los señores Sappelier, Broca y Thébault.

Tomaron un caballo y le administraron alcohol en altas dosis. Al animal le gustó este régimen,—lo mismo que á un hombre. La costumbre de beberle sobrevino y la necesidad en seguida. Cuando llegó á estar perfectamente bien alcoholizado, se le sacó una pinta de sangre, de la que se extrajo el suero, es decir la parte acuosa de esta sopa purpura, cuyos glóbulos se parecen mucho á la tapioca. Y es este suero el que sirve para vacunar los borrachos.

Los efectos que se obtienen por este sistema son prodigiosos. A los pocos dias, el beodo á que se le han hecho algunas inyecciones, por muy pequeñas que sean sus dósis, con este suero milagroso, que se ha bautizado con el nombre de «Antiéthyline», no solamente deja de sentir la necesidad de beber, sino que demuestra invencible repugnancia á todos los espirituosos, exceptuando (cosa extraña) el vino. Parecería que su pacion se ha paralizado; en una palabra, está curado—sin haber sufrido y sin haber corrido el menor riesgo.

Como los efectos desaparecen al mismo tiempo que la causa que los produce, resulta que la salud no tarda en volver á tomar posesion, con las fuerzas y el apetito, de este organismo depurado.

¡No es este resultado extraordinario!

Es efectivamente tan extraordinario, que muchísima gente se niega á considerarlo cierto. Pero por mi parte puedo aseverar, puesto que he asistido en persona á varias de las experiencias realizadas por los tres hombres de ciencia que he nombrado, y cuyas observaciones he controlado, que los hechos afirmados por ellos son absolutamente exactos. No explico ni juzgo: constato.

Resulta por lo menos que se ha descubierto una nueva vía, verdaderamente interesante y y que merece ser explorada á fondo. Se trata de combatir y de vencer el peor de los flajelos que azota nuestras sociedades modernas, del flajelo que concluiría por hacer degenerar las razas más vigorosas, y por cegar las fuentes de la vida misma!..... Me parece que vale la pena ocuparse de esta cuestion, sobre todo siendo notorio que las primeras tentativas realizadas son en extremo alentadoras.

Además, la Academia de Medicina ha nombrado una comision encargada de verificar las aseveraciones de los señores Broca, Sappelier y Thébault, y de proceder á una contraprueba. Otras autoridades científicas, en otros paises, no dejarán ciertamente de hacer lo mismo. De manera que el dia se acerca en que todos nosotros, tanto los sobrios como los demas, los alcoholistas y los bebedores de agua, sabremos de qué lado está la razon.

.·.

Ahora bien: el dia en que gracias á la vacuna antibaquica, las multitudes internacionales hayan tomado decidida aversion al alcohol, ¿cómo diablos harán los diversos gobiernos para equilibrar sus respectivos presupuestos, cuyas rentas mas seguras son producidas, en casi todas partes y en una gran proporcion, por los dos venenos populares por excelencia: el alcohol y el tabaco?

Verdad es que ese dia la cantidad de inteligencias emancipadas, que hoy son completamente estériles y semejantes á otras tantas fuerzas perdidas, será tan grande, que la suma del trabajo humano, del trabajo civilizador y productor de la riqueza, aumentará en muy considerables proporciones, lo que concluirá por ser una compensacion.

All's is well that ends well!

EMILE GAUTIER.

ECOS SOCIALES

Ha entrado en un período de franca convalecencia la señora Elisa Lenguas de Jimenez.

.·. Han tomado pasajes en el vapor Clyde que los conducirá á Europa el 14 del corriente mes el señor Tomas Howard (hijo) y su esposa la señora Eufemia T. de Howard.

.·. Se encuentra enfermo un hijito del señor Francisco García Santos.

.·. Regresó ayer á Flores despues de haber pasado unos dias en esta ciudad el doctor Rafael Gallinal.

.·. Ayer fueron conducidos á la última morada los restos de la señora Celia Silva de Le Hir.

.·. Nos escriben de la vecina orilla.

Buenos Aires estará transformado este año en una Babel teatral, pues no quedará casi idioma sin representacion en nuestros escenarios, lo que es una prueba, si las hay, del cosmopolitismo amplísimo de nuestra ciudad.

En la Opera, como siempre, reinará soberana el habla del Dante, uniendo á su natural y cantante dulzura el prestigio y apoyo de la música. Tina di Lorenzo, por otra parte, nos deleitará en el Victoria con el italiano recitado en prosa y verso.

Francia, la gran proveedora de obras, nos manda una compañía que nos permitirá conocer en el San Martin sin acudir á traducciones las últimas comedias y *pochades*, y reanudar conocimiento con las que ya nos son familiares.

El castellano tendrá adecuada personificacion en la compañía del teatro Español de Madrid que hará una temporada en el Odeon.

El aleman sentará sus reales en el teatro Argentino y gracias á la compañía de opereta que nos hará oir por primera vez las obras de Suppé, Strauss, Millocker y otros en su forma original.

Aunque no interpretado por profesionales tambien figurará el inglés en el torneo, debido á las representaciones de operetas y comedias que todos los años organizan la Choral Union y el Amateur Dramatic Club con el acierto y buen cuidado ya sabidos.

Y para que sea completa la lista, recordamos la esperanza existente de volver á oir el idioma de Camões que nos hizo la eximia Lucinda Simoes al marcharse.

Habrá, pues, para todos los gustos, y las agrupaciones extranjeras aquí radicadas tendrán así oportunidad de aspirar algunas ráfagas del ambiente natal sin moverse del pais á que trasplantaron su existencia.

Tambien para nosotros tiene su no poca importancia esta multiplicacion de idiomas explicados y enseñados por medio del teatro. Equivale á un útil viaje de instruccion, sin los inconvenientes y molestias del desplazamiento.

.·. A fines del corriente mes se realizará el enlace de la señorita Dolores Penadés, con el jóven Juan Luis Bado, socio de la firma comercial de esta plaza Amy y Henderson.

.·. Se halla restablecido de su enfermedad el señor Federico Donnelly.

.·. El enlace del señor Juan Antonio Sienra con la señorita Sara Miró se realizará á fines de Mayo.

.·. La funcion efectuada anoche á beneficio de los inundados resultó brillante.

El hermoso teatro de Verano se hallaba completamente lleno.

Entre las muchas familias que asistieron vimos las de Gonzalez, Barbot, Quiñones, Navajas, Salvañach, Comas, Rama, Arteaga (C.), Avegno, Frugoni y muchas otras.

.·. En viaje de Chile para Europa, fueron ayer nuestros huéspedes los señores L. Waddington y J. Eizaguirre.

.·. Se halla enfermo bajo la asistencia del doctor Lenguas, el señor don Miguel Bajac, fundador del Molino Yerbatero de esta capital.

.·. Es esperado del Paraguay en el primer vapor de aquella procedencia que llegue á nuestro puerto el señor don Victor Soler, importante hombre público de aquella república.

.·. Muy concurrida estuvo ayer «Villa Dolores», cuyas entradas se aplican á la suscripcion para las víctimas de las inundaciones.

Los esposos Rossell-Pereira, atendieron con la más exquisita cortesía, á las familias más distinguidas que visitaron ayer su coleccion zoológica.

.·. Dice una carta de *Paris*:

La moda de colocar entre los cabellos una flor ó una alhaja, ha vuelto á estar en boga. Se usan mucho las «aigrettes,» que, dado el gran éxito que han obtenido, se hacen hoy muy elegantes, guarnecidas con lentejuelas de oro, de acero ó perlas de cristal. Les señalaremos una idea muy original: una señora jóven, muy morena, llevaba en el peinado, un racimo de uvas doradas; en otro baile, en Paris, este último, una señora que vestía un traje de Chantilly blanco sobre transparente color de coral, habia colocado una rama de visco entre sus cabellos.

Hemos visto, últimamente, muchos trajes de género negro transparente guarnecido con lentejuelas, sobre viso tambien negro, rosado, azul, verde etc., pero, sobre todo, negro. A los grandes teatros como la Opera, Opera Cómica ó la Comedia Francesa se va ahora de gran descote. Para los teatros de segundo órden, el Vaudeville, el Gymnase, etc., se ha introducido una nueva moda que se está generalizando mucho. Ultimamente las espectadoras resolvieron conservar sobre sus hombros, durante la representacion, las ricas salidas de baile: hoy, han resuelto conservar los manguitos. Estos se hacen muy pequeños y de flores, nada mas que de flores, entre las que se mezcla un poco de follaje. El manguito se coloca sobre el borde del palco. Verdad que ahora se empieza á ir al teatro sin guantes, y de rato en rato, las manos blancas y finas, cuajadas de anillos, se esconden en el minúsculo manguito. ¡Esa es la moda!

.·. Recibimos la siguiente tarjeta:

B. Lorenzo Hill y familia, agradecen íntimamente las manifestaciones de condolencia recibidas con motivo del fallecimiento de la señora Casimira Ch. de Castilla.

.·. Continua algo enfermo nuestro apreciable colega de *El Dia* diputado don Arturo Santa Anna.

Informaciones políticas

Comision Directiva Nacional del Partido Colorado

Se cita á los señores miembros de la Comision Directiva Nacional del Partido Colorado para la reunion que tendrá lugar el mártes 10 de Abril á las 8 p. m. en la calle Rio Negro 170, para elegir la comision de tesoro del partido.

Se previene que siendo ésta la segunda citacion, la asamblea deliberará con cualquiera número de asistentes, de acuerdo con el art. 7 o de las bases provisorias.—*Los secretarios.*

MORTALIDAD DE MONTEVIDEO

DURANTE EL MES DE MARZO DE 1900

CUADROS Y OBSERVACIONES DEL Dr. SALTERAIN

Enfermedades generales, epidémicas, discràsicas, distróficas, etc., etc.

Tuberculosis	2	Púrpura hemorrágica	1
Tuberculosis generalizada	1	Septicemia	2
Tuberculosis del aparato respiratorio	1	Difteria	1
Tuberculosis aguda	1	Eclampsia	[illegible]
Tuberculosis laríngea	1	Sífilis terciaria	1
Tuberculosis pulmonar	38	Sífilis hereditaria	3
Meningitis tuberculosa	2	Fiebre tifoidea	14
Cáncer del esófago	2	Debilidad congénita	5
Cáncer del mesenterio	1	Atrepsia	5
Cáncer del hígado	3	Falta de desarrollo	[illegible]
Neoplasma intestinal	1	Tabes mesentérica	[illegible]
Cáncer del estómago	4	Consuncion	[illegible]
Caquexia por neoplasma vesical	1	Nacimiento prematuro	[illegible]
		Tétanos umbilical	1
		Alcoholismo crónico	1
Cáncer del útero	2	Ictericia	1
Cáncer cervical	1	Leucemia	1
Cáncer del píloro	1	Marasmo	1
Estrechez cancerosa	1	Diabetes sacarina	[illegible]
Osteo mielitis aguda	1	Influenza	[illegible]

Total, 115

Enfermedades del sistema nervioso.

Hemorragia cerebral	12	Hidrocefalia	[illegible]
Meningitis	12	Congestion cerebral	[illegible]
Encefalitis	2	Parálisis general	3
Peri encefalitis crónica	2	Meningo-encefalitis aguda	1
Ataxia locomotriz	1	Reblandecimiento cerebral	1
Apoplegía cerebral	1	Coma epiléptico	1
Absceso del cerebro	1		

Total, 41

Enfermedades del aparato respiratorio.

Congestion pulmonar	2	Pneumonía purulenta	[illegible]
Bronco-pneumonía	17	Bronquitis fétida	[illegible]
Pleuresía purulenta	2	Pneumonía doble	[illegible]
Pneumonía	6	Bronquitis capilar	[illegible]
Bronquitis crónica	1	Asma	1
Hemorragia bronquial	1	Bronquitis	1
Absceso pulmonar	1	Bronquitis difusa y gripal	1

Total, 38

Enfermedades del aparato circulatorio

Mal de Hodgson	1	Síncope cardiaco	2
Angina del pecho	2	Asistolia	1
Miocarditis crónica	1	Lesion orgánica del corazon	5
Insuficiencia mitral	7	Parálisis cardiaca	1
Miocarditis esclerosa	1	Aortitis crónica	[illegible]
Vicio cardiaco	1	Insuficiencia aórtica	1
Estenosis mitral	1	Asistolia arterio esclerosa	1
Lesion valvular mitral	1	Arterio-esclerosis	1
Insuficiencia valvular	1	Arterio esclerosis generalizada	1
Hemorragia por vicio cardiaco	1		

Total [illegible]

Enfermedades del aparato digestivo y anexos

Enteritis coleriforme	1	Enterocolitis	4
Infeccion gastro-intestinal	2	Gastro-enteritis	3
Catarro gastro intestinal	1	Dispepsia	1
Quistes del hígado	1	Peritonitis	1
Ulceras del estómago	1	Enteritis	1
Hepatitis intersticial	1	Auto infeccion intestinal	1
Peritonitis generalizada	1	Cirrosis hepática	1
Gastro enteritis infantil	17	Gastro enteritis aguda	1
Apendicitis	3	Enteritis crónica	1
Peritonitis aguda	1		

Total, 43

Enfermedades del aparato genito-urinario

Pelvi-peritonitis	1	Nefritis crónica asistolia	1
Uremia	5	Mal de Bright	1
Nefritis	1		

Total, 9

Enfermedades puerperales

Eclampsia puerperal	1	Infeccion puerperal	1

Total 2

Vejez

Vejez	1

Total, 1

Envenenamientos, muertes violentas ignoradas, etc.

Herida de bala	1	Herido de arma de fuego	1
Asfixia por sumersion	1	Contusion del abdomen	1

Total, 4

RESÚMEN

Enfermedades generales, etcetera	115	Id id id digestivo y anexos	43
Idem del sistema nervioso	41	Id id id genito-urinario	9
Idem del aparato respiratorio	38	Id puerperales	2
Id id circulatorio	31	Vejez	1
		Violentas, etc.	4

Total, 284

Nacidos muertos: 31

OBSERVACIONES.—I. (a) La mortalidad del mes actual, (284) acusa un aumento de siete fallecidos, comparada con la del mes anterior (277) y un aumento tambien de setenta y ocho fallecidos, con la del mes de Marzo de 1899, que no llegó sinó á la cifra de 206.

Estos aumentos se observan con bastante regularidad, no en uno, sino en todos los grupos de la nomenclatura, de manera que, por esa circunstancia, no es posible deducir el predominio de fallecidos por una sola afeccion, epidémica ó comun. Sin embargo, el elevado número de defunciones por tuberculosis pulmonar y fiebre tifoidea, pueden explicar, en parte el resultado total.

Y á este respecto, por lo que se relaciona con la fiebre tifoidea, conviene agregar que, el número creciente y elevado de denuncias de casos producidos, (27 en Enero; 44 en Febrero; 69 en el mes actual) hace presumir la probable difusion de semejante enfermedad. Tanto mas, cuanto que la estacion es la propicia y durante la que generalmente se manifiestan. Y si se reflexiona, que, las últimas inundaciones, han hecho imposible el funcionamiento de los filtros de la Compañía de Aguas Corrientes, y obligarán quizás, á la poblacion á servirse del agua de los algibes, generalmente de mala calidad y muy fácil contaminacion, nuestras presunciones adquieren mayores grados de probabilidad.

(b)—En un total de 284 muertos, han fallecido en los establecimientos públicos y de beneficencia, la cantidad de 68 individuos, (en el mes anterior 78) repartidos del modo siguiente: Hospital de Caridad, 49, Casa de Aislamiento, 14; Manicomio Nacional, 12, Asilo de Expósitos, 8, Hospital Italiano, 4; Hospital Inglés, 1.

(c)—La cantidad de fallecidos por afecciones tuberculosas (46), da la proporcion de 16.19 por ciento, sobre la mortalidad total, y la de las neoplásicas y cancerosas (17), la de 5.98 tambien por ciento, sobre la misma. (En el mes anterior, las proporciones fueron de 11.19 para las primeras y de 4.69 para las últimas.

(d)—El número de denuncias hechas por los señores facultativos, cuya declaracion es obligatoria, y segun las hojas pasadas por la Junta E. Administrativa, ha alcanzado á la cifra de 95, (en el mes anterior 87) repartidas de esta manera: fiebre tifoidea, 69; sarampion, 10; tos convulsa, 8, difteria, 6; tifus, 1; infeccion puerperal, 1.—Proporcion de la mortalidad, sobre la morbilidad de afecciones infecto contagiosas, igual á 17.89. (En el mes anterior la proporcion fué de 9.19.)

II.—Con relacion á la época del fallecimiento, obtenemos los resultados siguientes:

Nacidos muertos: varones, 15, mujeres, 15.
Menores de un año: varones, 29; mujeres, 23.
De 1 á 4 años: varones, 24; mujeres, 10.
De 5 á 9 años: varones, 1; mujeres, 1.
De 10 á 14 años: varones, 1; mujeres, 2.
De 15 á 19 años: varones, 8; mujeres, 6.
De 20 á 24 años: varones, 6; mujeres, 5.
De 25 á 29 años: varones, 8, mujeres, 11.
De 30 á 34 años: varones, 7; mujeres, 6.
De 35 á 39 años: varones, 9, mujeres, 11.
De 40 á 44 años: varones, 15; mujeres, 1.
De 45 á 49 años: varones, 7; mujeres, 3.
De 50 á 54 años: varones, 7; mujeres, 3.
De 55 á 59 años: varones, 11; mujeres, 7.
De 60 á 64 años: varones, 9; mujeres, 4.
De 65 á 69 años: varones, 7; mujeres, 5.
De 70 á 74 años: varones, 9; mujeres, 6.
De 75 á 79 años: varones, 5; mujeres, 3
De 80 á 100 años: varones, 3; mujeres, 6.
Mas de 100 años: varones 0, mujeres, 1.
Se ignora: varones, 0, mujeres, 1

Total: (exceptuados los nacidos muertos) varones, 166; mujeres, 118.

Es de observar, la presencia de una centenaria, de 102 años, argentina y viuda.

III.—El estado da: menores de 15 años: 95; solteros, 62; casados, 74; viudos, 50, se ignora el estado, 3.

IV.—La nacionalidad da: uruguayos, 174; italianos, 41, españoles, 38; argentinos, 12, franceses, 14; ingleses, 2; austriacos, 1, alemanes, 1, brasileros, 1; suizos, 1 se ignora, 1.

Total: 174 nacionales, por 109 extranjeros y 1 se ignora. (En el mes anterior, 185 nacionales, por 91 extranjeros y 1 se ignora).

Montevideo, Abril 2 de 1900.

JOAQUIN DE SALTERAIN.

Servicio telegráfico

(ESPECIAL PARA EL SIGLO)

Guerra en Sud Africa

SITUACION DEL ESTADO DE ORANGE

Ejército morigerado

España

Inglaterra

LA REINA AGASAJADA EN DUBLIN

Italia

CATASTROFE AL PIÉ DE UNA COLINA

VARIAS VICTIMAS

Norte-América

EL PROYECTADO CANAL DE NICARAGUA

Francia

Brasil

Chile

VACUNA DE LA TRISTEZA EN EL GANADO

NUESTRO REGALO

REMATES DE HOY

Fideos naturales

FIDELERIA Y MOLINO MONTEVIDEANO DE CASTELLANOS Y MAÑÉ

"El Siglo" en la exposicion de París

Inundaciones Urbanas

RÉPLICA DEL SEÑOR ARCOS

...«calles en arroyos á los pocos minutos. Puede asegurarse que en todos los dias de lluvia «no ha caido en el mismo espacio de tiempo «semejante cantidad de agua. En el límite de «los declives de las calles al Norte y al Sud de «la ciudad la correntada era imponente. Las «calles de Miguelete y Orillas del Plata desde «Tacuarembó hácia el centro, hasta Andes, se «convirtieron en un gran bañado.

«El agua penetraba en los wagones de los «tranvias, teniendo los pasajeros que pararse en «los asientos para evitarse un baño de pies.

«Fué tan violenta la avalancha de agua que «en la calle de Soriano á la altura de Andes el «agua llegó al piso de los wagones que pasaban «por allí á la media hora de comenzado el aguacero.

«En la línea del tranvía Oriental se produjo «retraso en el servicio por media hora, debido á «las crecientes en el bajo de la calle Cerro y «Maldonado.

«En la calle Yaguaron entre Miguelete y Nueva York se hizo la marcha con el agua dentro «de los coches, produciéndose continuos descarrilamientos.

«En el bajo de Médanos y Miguelete el agua «llegó á penetrar dentro de los coches del tranvía del Reducto produciéndose continuos percances.

«Cocheros y guardas y cuarteadores veíanse «precisados á lanzarse fuera, con el agua á la «cintura para ayudar á los caballos ó dirijirlos, «mientras una cantidad de granujas como aves «agoreras aumentaba el estrépito de la lluvia «con gritos y chillidos ensordecedores, gozando «en el espectáculo.

«La calle de Orillas del Plata desde Dayman «á Avenida de la Paz estuvo llena de agua que «cubrió la vereda Sud.

«Galicia Chica» era un lago. Se apronto la «tradicional chalana.

«Todas las puertas estaban defendidas con «tablones perfectamente ajustados á los marcos que impedian la invasion del agua á los «domicilios. Frente al cuartel del 1.o de Cazadores formóse una laguna.

«El agua llegaba cerca de las ventanas y el «tránsito de los tranvías se interrumpió. Entraba el agua en los coches, los caballos asustados al chapotear en el improvisado arroyo desviaban la marcha y sucedían los descarrilamientos.

«Hubo algunas casas donde penetró el agua «de la calle á las piezas originando perjuicio en «los mobiliarios.»

El señor Monteverde, en el caso ocurrente, prefirió copiar lo que le convenia dejando de lado lo que no le convenia, pero esta preferencia abona poco en favor de su perfecta imparcialidad. De que hubo la inundacion, pues á que se alude en el barrio simplificado por «Galicia Chica» y en deplorables proporciones, nunca o podrá negar el señor Monteverde, ni aun con los testimonios de los vecinos que ella expresamente y de otros á que alude, puesto que, para el caso de que se haya operado alguna metamorfosis sobre el particular, para mí hasta ahora desconocida, otros vecinos sostendrán la verdad de tales inundaciones, y por consecuencia la verdad de esa gran vergüenza pública.

Pretende el señor Monteverde que por el hecho de la tabla que los vecinos colocan en sus puertas, ya las casas no se inundan, y esto no es cierto, porque si bien ese medio contiene la avalancha de las aguas en su impetuosidad, eso no priva las que naturalmente entran por endijas á los patios y sótanos etc., convirtiendo las propiedades en foco de humedad, con todas sus desastrosas consecuencias; salvo el caso de que para el pretenso rectificante, esos sótanos y esos patios no formen parte de la propiedad sin olvidar todavía que al propio señor le consta que á uno de los por él aludidos vecinos hasta le entra el agua por la letrina de su casa, lo cual supongo que tambien forme parte de la propiedad, pudiendo asegurar que hay mas casos de éstos aunque tal vez no le consten á él.

La emprende tambien el señor Monteverde contra la chalana de los sitios á que se hace referencia, pretendiendo quizás que ella navegue con la gallardía y soltura de góndola de lago de recreo, porc deaciend á circunstancia de tiempo y de lugar, y entonces habrá de proceder con mas equidad; agregando todavía sobre este punto, que la misma no estuvo del todo ociosa en la última inundacion, como por error se afirma en uno de los sueltos del r petido diario, sino que recorrió varias calles tripulada no por fulano, zutano y mengano, sino por don Ernesto Rivara, dueño de la Panadería Ibérica y por don Rogelio M. Torres propietario de la casa calle Orillas del Plata n.o 79a.

Se queja el señor Monteverde de malevolencias, de dudosos móviles, etc, pues bien, Señor Director, para el caso de que tanto sobre ese particular, como sobre lo que vá dicho y se diga aun en la presente, se me aluda, debo manifestar que lejos de abrigar motivos para nada que pueda ser desfavorable á la personalidad del señor don Eduardo Monteverde, le debo el recuerdo de un acto en que, aunque solamente obró con estricta justicia, no deja de ser un motivo de deferencia, por dos principales razones la de que no siempre se alcanza esa justicia y la de haber contribuido á contrarrestar á los que no querian acordármela.

Yo veo en abstracto, pues tanto á este señor como á los que comparten sus tareas en la cuestion que nos ocupa, y por ende ni él ni nadie debe ofenderse por las múltiples quejas de las víctimas del mal que entraña un bochorno público y las cuales traen la enorme raiz de TREINTA AÑOS, como se evidenció de tantas maneras, y especialmente en la solicitud extensísima que para el dia 11 del actual hace un año que fué presentada á la Municipalidad, no obstante lo cual ha habido muchos miles de pesos para gastos de muy secundaria necesidad, comparativamente con los del caso que nos ocupa y no se ha tenido la equidad ni se tiene de atender á él de modo primordial. Esta es la cuestion, por muchas vueltas que á la misma se le dé, y por muy buena que sea la intencion del actual Director de Obras Municipales, y con todo lo que no sea uno de los tres medios enumerados hasta el cansancio en publicaciones anteriores, puesto que por muchas bocas de tormenta que se abran no sucederá con ellas, otra cosa que, que el impotente y llamado colector diga en cada caso al público: espere á que vaya despachando poco á poco, porque no me puedo inflar, ni se puede hacer conmigo lo que los molineros hacen con la harina al apretarla con palo en los sacos, á fin de que quepa más y prontamente.

Hasta nuevas inundaciones, pues, señor Director, que ellas son segurísimas como lo fueron las previstas y posteriores á mi carta de 21 de Octubre, que confirmo una vez más, sino se obra como entre tantos otros, lo indicó el señor Piaggio.—Le saluda con muchas gracias anticipadas, por la publicacion de la presente, su atento y seguro servidor, Q. B. S. M.

Juan V. Arcos.

S/c. Abril 3 de 1900.

Crónica policial

Arte y artistas

...menez. La concurrencia que asistió fué muy numerosa.

Stella d' Italia—Anoche el teatro estuvo lleno. La representacion de «Julian Gimenez», fué interpretada de una manera satisfactoria, sobresaliendo Celestino Petray en su papel del cura don Nicolo.

El señor Antonio Petray, se lució en «Don Pascual» y obtuvo justos aplausos.

POULTNEY BIGELOW

EN EL PAIS DE LOS BOERS

LIBRO DE APUNTES DE UN VIAJERO AMERICANO

(TRADUCIDO EXPRESAMENTE PARA «EL SIGLO»)

Un paraíso Colonial

(Continuacion)

Está en efecto ampliamente provista de agua potable y posee un alcantarillado moderno, avenidas anchas y bien pavimentadas y, en general, una administracion municipal que debe excitar la admiracion de todos los viajeros. No lejos de allí, y de hecho bajo el mismo clima con un puesto infinitamente mejor y más cercano á Johannesburgo, la ciudad portuguesa de Delagoa es un pantano envenenado, como lo era, por otra parte, Durban durante el largo tiempo que estuvo sometida á la dominacion portuguesa. Ningun contraste resalta más concluyente entre las capacidades comparadas entre los portugueses y los ingleses.

Natal era en realidad un paraje desierto hasta que en 1843 la Inglaterra tomó definitivamente posesion de él.

Con anterioridad algunos ingleses se habian establecido allí, y el puerto era frecuentado por los balleneros americanos en aquellos buenos tiempos en que América tenia una flota mercante que no encontraba igual tanto del punto de vista de la rapidez como en lo que tocaba á la direccion náutica.

Pero nuestros proteccionistas, como se les llama, han protejido tan bien esta jóven industria que está muerta y nosotros pagamos ahora á los alemanes, los italianos y los suecos por el transporte de nuestros productos. Durban fué fundado en 1835 por los ingleses.

La capital Pietermaritzburgo comenzó su existencia en 1839 habiendo sido levantada para ser la ciudad principal de los holandeses que franqueasen en 1835 las fronteras de la Colonia del Cabo.

Hoy sin duda algunos buenos holandeses que guardan rencor á Inglaterra, por que hubieron de inclinarse ante el Parlamento inglés los reglamentos de su Volksraad.

Dudo, sin embargo, que los boers que habitan hoy el Natal, lleguen nunca á cambiar su gobierno por el que Paul Krujer representa en Pretoria. Los boers han considerado á los ingleses como los enemigos de la libertad, y, eso no obstante, al penetrar en Natal, despues de haber atravesado el Transvaal, experimenté la impresion que siente en Europa el viajero que viniendo de Moscou salva la frontera húngara. El ciudadano tiene mayores garantías para la libertad de palabra y accion en esta colonia que en la república vecina, en la cual existe un género de libertad que tiene más parecido con las doctrinas de una monarquía absoluta, que con la de Franklin y de Washington.

El país dichoso donde una ama de casa está contenta de sus sirvientes, no he podido aún descubrirlo. Es ese el tema de toda americana que se queja de la imbecilidad de los irlandeses y de los negros á su servicio y que envidia la vida inglesa donde los criados y los coches de plaza son rápidos y baratos. Pero, las amas de casa inglesas se muestran descontentas por las mismas razones y á su vez envidian las gentes de otros países.

Aun ese país de hadas de una vida social exquisita, el japon encuentra que los sirvientes no son hoy lo que tenian por costumbre ser antes. Se debe á eso el que haya concedido poco crédito á todo lo que se me dijo en Natal contra los criados zulús. Estos últimos tienen los mismos defectos é idénticas virtudes que nuestros negros de Virginia y de Luisiana, y los que encuentran en ellos mayores desventajas, no han, quizás tratado de conocerlos. Son económicos siempre pues he oido decir, que un negro apto para todos oficios, desde aquel que consiste en dar vuelta á un podómetro hasta el de mayordomo, se contrataba con una libra, ó sean 25 francos por mes. Por lo que á mi me toca, me he forjado un paraiso donde el servicio sería hecho alternativamente por japoneses y zulús, pues, si debo ser feliz en una vida futura es necesario que ello sea un eterno cambio de sonrisas. La diferencia entre el zulú y el japonés, consiste en que, este último piensa, mientras sonrie, el zulú, no considera necesario reirse al mismo tiempo y encuentra una razon para hacerlo.

Cuando desde la *terrazza* de su confortable club dirigí por primera vez mi mirada sobre Durban, apercibí un monton de jóvenes zulús, con *Jinriki-has* parecidas á las del Japon y experimenté igual emocion, que cuando me llevaron de pequeño delante de la jaula de los monos del jardin zoológico: mi sorpresa no procedia tanto de su papel de animales, cuanto que de su apariencia humana.

Los zulús que tenia delante mio eran obligados por las autoridades inglesas á llevar una túnica de tela blanca y pantalones blancos flotantes hasta más abajo de la rodilla. Una guarnicion roja de trencilla adornaba los bordes de las cortas mangas adornando tambien el cuello. El contraste de ese traje con su piel era sorprendente; pero qué importa la vestimenta á hombres que se tienen por vestidos cuando han colgado del lóbulo de su oreja un anillo de cuerno.

Aquellos zulús iban y venian danzando como niños haciendo de caballos en la «Narsería». A cada momento lanzaban glu-glus que recordaban á la vez á la tórtola y á la aleluya coreada por una de nuestras reuniones metodistas, en un campamento en Africa. Parecian todos divertirse mucho durante aquel ejercicio que se prolongó equivalente á tanto tiempo que estimé el monto de energía gastada como á diez millas recorridas inutilmente. Aunque su traje fuera idéntico llevaban sobre la cabeza ornamentos diversos. Uno estaba cubierto por un sombrero de paja comun de cuyas alas caian borlas dando la idea de algo así como una pagoda, y su poseedor mostraba sentir un placer especial en sacudir la cabeza para hacerlas saltar. Otro se habia ajustado un par de cuernos á cada costado de la cabeza inmediatamente despues de las orejas y gesticulaba tan significativamente mirándome que comprendí el trabajo que le habia costado la confeccion de tan horrible peinado. La cabellera motosa de un tercero estaba entrelazada á una enorme cantidad de largos hilos de lana en los cuales habia fijado de trecho en trecho pompones de algodon. Me parece que yo he visto algo semejante en los tapados de las señoras de nuestras ciudades.

Desde que esta moda femenina ha desaparecido, el producto no vendible parece haber cautivado la imaginacion de los zulús pues se le lleva en Natal. La cabeza de un negro así adornada recordaba á una enorme tortuga negra ó á uno de esos perritos de precio en los cuales no se sabria distinguir cuál es la cabeza y cuál la cola. Mientras dura el reposo aquello parece inofensivo, pero cuando vuestro zulú brinca sacudiendo la cabeza de arriba abajo como un gallito impaciente, la impresion en el viajero que llega es parecida á aquella que sentí un dia en que elegí para sentarme algo que semejaba á un gran tronco de madera, resultando despues que estaba en presencia de una enorme serpiente negra que digeria tranquilamente.

La Jinrikisha me fascina; la mitad del encanto del Japon consiste en concebirla por los cuadros, llevando en primer término esos japoneses de anchas espaldas, musculosos, de color genjibre, completamente tatuados de dragones y cigüeñas. Busqué, pues, el zulú que me pareció más ágil y salté en su vehículo indicándole que me condujera á la casa del distinguido ciudadano, actualmente primer ministro de Natal M. Harry Escombe. La partida se realizó en condiciones suficientes para satisfacer la vanidad de un feld-mariscal. Se armó un concierto de gritos guturales por los colegas de mi zulú que sacudió su cabellera lanuda con la orgullosa ostentacion de un caballo de batalla. No hubiera sido apropiado partir como un vehículo banal y por lo tanto mi zulú hizo sonar su corneta, brincó como un corredor de temple, sacudió otra vez su cabellera, hizo amagos como si deseara cargar á sus colegas, quienes le abrieron respetuosamente paso, reconociendo en sus corbetas infantiles, cierta maestria profesional que halagaba sus corazones africanos. Por fin nos pusimos en ruta y mi zulú se permitia de tiempo en tiempo algunos saltos, sin duda para darse cuenta de la facilidad con que podria, si lo quisiera, arrojarme fuera de la Jinrikisha. Yo venia de recorrer las praderas del Basutoland de manera que en aquella ocasion no le resultó el juego. Cada vez que veia un hombre una mujer de su color por lejos que estuviesen delante ó al costado de la línea que seguia calculaba interiormente las probabilidades de aplastar á esos súbditos de la reina Victoria. No habia malignidad en la naturaleza de mi zulú, cuando habia logrado el placer de rozar su objetivo reia, profería un grito gutural y brincaba desaforadamente.

A tocar su objeto en pleno centro su alegría hubiera sido demasiado grande para poder expresarla.

Aquellos á quienes habia faltado poco para aporrear se mostraban encantados de su propia habilidad en evitar el choque; tambien á él lo admiraban por haber estado tan cerca de obtener éxito en su tentativa. Mi zulú hubiera perdido el respeto de ellos indicado su decidida intencion de aplastarlos. El cochero parisiense ha mostrado laudables disposiciones para imitar á los conductores de Jinrikisha en este ejercicio; pero sus esfuerzos cualesquiera que sean han quedado muy atrás á los de un simple aficionado zulú.

Pronto, no habiendo conseguido matar ni herir á nadie, mi zulú llegó á los jardines públicos donde se veia una hermosa fuente y gran variedad de árboles tropicales entre los cuales serpenteaban lindísimos paseos sombreados. Naturalmente admiré lo que veia y me avergüenza decir que New York, con toda su riqueza, no posee un parque tan admirablemente conservado como el de Durban; pero yo guardé esta reflexion para mi solo y cuando mi zulú se aprestó para partir le pregunté á qué distancia estábamos todavía de la casa de M. Escombe. Esta pregunta pareció divertirle notablemente, pues, en una larga sonrisa me mostró todos sus molares que parecian establecidos sobre un banco de coral que hubiera aumentado el renombre del deplorado Cárlos Backus ó afin la boca expansiva del viejo Billy Kersands. Una vez más profirió algunos gritos guturales, sacudió su cabellera mezclada con lana y partió á un trote confortable.

Era aquel uno de esos dias que los californianos se precian de poseer. Las calles estaban macadamizadas en forma de satisfacer al conductor más exigente y mi espíritu se ocupó agradablemente en contemplar los bellos y numerosos edificios de ese puerto modelo del Africa del Sud. La casa municipal haria honor á cualquier capital de nuestro continente y me sorprendieron agradablemente los detalles que demostraban una buena administracion, lo cual es en asuntos municipales más importante que las ordenanzas. Las casas en general estaban sólidamente construidas y su arquitectura era de buen gusto. No existia esa desnudez que tanto choca en Johannesburgo y Kimberley y generalmente en las ciudades mineras donde los hoteles y los bancos son pagos al mismo tiempo que se construyen á toda prisa.

Pronto abandonamos el barrio comercial de Durban y ascendimos una hermosa avenida con veredas á cada costado.

Esa calle conducia á las moradas de los ciudadanos ricos que á esta distancia y altura pueden disfrutar de los placeres del campo sin dejar por eso de ver á sus piés el puerto y los navíos. Era aquello el famoso Berea que todo el mundo en el Africa del Sud conoce ó tal se le supone. Sobre esa pendiente semicircular los habitantes de Durban hallan tolerables los veranos más calurosos en tanto que en invierno sus quintas son la residencia favorita de los enfermos que vienen desde lejos para pasar la estacion. Naturalmente, cada paso adelantado me causaba placer en aquella excursion. Descendí del carruaje para dar descanso á mi postillon zulú. Este se dirigió á un sitio particularmente agradable y me hizo signos que interpreté como la indicacion de que habiamos llegado por fin á la residencia del primer ciudadano de Durban.

Despues de haber admirado durante algunos instantes una vista espléndida del puerto y los dos rompeolas que se extienden en el mar más allá del faro entré en conversacion con un blanco que pasaba. Me informó que habia tomado opuesto camino á aquel que conducia á la casa de M. Escombe, pero que si queria volver sobre mis pasos algunas millas, no tendria dificultad en hallarlo. Le pregunté si hablaba el zulú y respondió afirmativamente. Pued: que dijera la verdad pero de seguro no hablaba el zulú que se usa en el Zululand. Apesar de todo, mi conductor escuchaba á aquel interprete voluntario con signos alentadores y poco despues descendí las pendientes del Berea, muy contento de aquel arreglo. Pasamos delante de numerosas y bellas quintas, despues entramos en la ciudad por la estacion del ferrocarril que es un espléndido monumento que hace honor al genio conquistador de los blancos en Africa. Por fin desembocamos en una larga avenida que conducia á un sitio donde se veian numerosos mástiles de grandes buques.

M. Escombe es llamado el padre de Port Natal puesto que es á él á quien debe Durban sus excelentes cualidades de puerto de mar. Hace algunos años solo los pequeños buques podian franquear la barra cuya profundidad media no era sino de doce piés. Hoy los más grandes trasatlánticos que hacen la carrera entre Inglaterra, el Cabo y la India, pueden entrar al puerto y descargar á lo largo de los diques, munidos de grúas á vapor. El ferrocarril corre á lo largo de los muelles de suerte que no se pierde tiempo trasbordando las mercaderias de la cala del vapor hasta los vagones de carga que van á Johannesburgo. Aunque la distancia por ferrocarril á los campos de oro del Transvaal sea un poco más larga desde Durban que de la bahía de Delagoa, generalmente prefieren los comerciantes servirse del camino de Natal á causa de las grandes garantías que se ofrecen.

Estaba absorto en reflexiones de esa índole cuando mi zulú, hincando, se detuvo en un punto donde la calle terminaba y donde el Océano Indico hacia jugetear sus olas perezosas en una hermosa playa de arena. Estaba encantado de encontrar un sitio tan bello, al borde del mar, en medio de una ciudad de negocios y de ver una colonia de quintas y de hoteles para las personas que venian á atender su salud. Pedí á mi zulú que me indicara la casa de M. Escombe y lo hizo sin acompañamiento de palabras guturales que me dieron idea que no mentia en aquel instante. Pero realizada la comprobacion, hallé que me habia engañado respecto de sus cualidades, pues que estaba á bastantes millas mas adelante de donde habia deseado encontrarme. Pensé entonces que mi conductor me habia señalado con el dedo mas bien la region en general, que la casa de M. Escombe en particular.

Pero habian allí algunos buenos ciudadanos para ponerme en la buena senda. Regañaron acremente á mi zulú que recibió sus observaciones con igual reconocimiento que si fueran una nueva narracion de Mark Twain, y una vez más dimos media vuelta y tratamos en otra direccion.

Hubiéramos empleado de ese modo la jornada entera si mi conductor no hubiera pensado que su trabajo era bastante para satisfacer sus necesidades de vanidad personal como su estómago. Fui pues, gracias al cielo, conducido á un pequeño parque que daba á la bahía, donde tiene su corte hospitalaria el enérgico padre de los rompeolas del Durban. Habia hecho mas de veinte millas en mi viaje matutino en Jinrikisha aun cuando la casa que buscaba, se hallara á media milla del Club donde pasé la noche anterior. Pagué á mi hombre una suma de dinero, que un auriga de New-York hubiera considerado como un insulto á la Irlanda, se me agradeció con tanta efusion que me avergoncé de mi mismo. De ese dia en adelante no pasé jamás junto á su Jinrikisha sin ser saludado con una gimnasia que recordaba los primeros pasos de una danza animada.

Una mañana tomé un tren que corria unas doce millas á través de una sucesion de plantaciones de caña de azúcar. Mi intencion era ver el país y los habitantes más de cerca, que lo hubiera podido hacer empleando un medio más rápido de transporte. Nos deteníamos en la mayor parte de los pasos á nivel y recogíamos un variado surtido de naturales que pronto dieron al tren la apariencia de una antropología del museo de Berlin.

Se siente uno, en primer término, violento al ver á aquellas jóvenes que suben á los carruajes, no llevando quizás otra vestidura que su magnífica piel de un bronce chocolate. Sin embargo, no seria posible concebir una casa cuyas pensionistas fueran mejor educadas. Habia en el punto terminal de la línea un puesto de grosellas y era evidente que aquel parage servia de paradero, pues se observaba mayor coquetería en la manera como estaban adornadas las cabezas y los collares colocados. Una jóven zulú me dejó estupefacto, con un peinado de los más elegantes, prolongado por un bucle hirsuto y desmesurado de dos piés por lo menos de largo, y del cual parecia enorgullecerse. Era más envidiada que si hubiese llevado en sus sienes una corona ducal. Me permitió sacarle un retrato y el interés que yo le demostré tuvo por resultado aumentar su vanidad.

Los zulús son naturalmente *señoras y caballeros*. Quiero decir que tienen excelentes maneras, hablan convenientemente y son mas graciosos que muchas gentes de mi propia raza.

Los japoneses son superiores á los zulus en que además de estos últimos, tienen un conocimiento del mundo de que carecen los negros. Pero aquellos á quienes llamamos nuestros *fashionables*, son antipáticos y no poseen buenas maneras. En cuanto á su conversacion está lejos de ser tan melodiosa como la de los negros africanos.

Llegando al fin de viaje me puse á caminar al azar, para conocer ese rincon de Africa, seguido por mis compañeros de viaje de piel bronceada. Como era yo el único blanco en aquel monton de gente compuesto de tantos individuos distintos, no me sentia bien cuando me encontré en presencia de un hombre de mi color. Era un negociante inglés, que compraba grosellas del Cabo, á un monton de naturales. Estos venian de muy lejos llevando aquellos frutos en canastas graciosamente colocadas en sus cabezas. El «Produce-exchanges de New-York» es en ciertas épocas una reunion bastante bulliciosa, pero aún en esos momentos está en calma en comparacion con el estado normal de aquel puesto de grosellas sobre los confines de Zululand.

En el centro del grupo estaba el tipo característico del *pionneer* británico que tenia delante unas groseras balanzas colocadas sobre un cajon.

Era aquel un inglés astuto, ignorante, buen hombre grosero y prudente. Presentado de ese modo con sus balanzas, hubiera podido pasar por una reproduccion alegórica de la justicia inmanente. Aquel hombre vigilaba las pesas con una atencion extremada mostrando aún en esta ocupacion una habilidad muy próxima á la falta de delicadeza. Los indígenas no habian probablemente visto nunca semejante instrumento y por otra parte no se hubieran aventurado á discutir con el negociante respecto del peso.

La muchedumbre amontonada á su alrededor estaba compuesta principalmente de jóvenes mujeres indígenas la mayor parte de ellas bastantes bonitas, que no demostraban impaciencia al verse obligados á esperar con un canasto sobre la cabeza. Hablaban y reian entre ellas y no parecian dispuestas á disputar el paso antes de que llegara su turno. A veces la multitud de la cola empujaba, arrojando la primera fila contra el sitio donde estaba nuestro justiciero, hasta el punto de incomodarlo. Tomaba éste entonces una estaca de que se habia provisto previniendo la eventualidad y distribuia algunos golpes al azar sobre todo aquello que se encontraba á su alcance. Esta medida era ejecutada con buen humor y aceptada casi siempre como una broma de dudoso gusto. Sin embargo, como aquellas vírgenes negras no tenian amenudo más traje que su piel, algunas veces que los rostros se contraian cuando el golpe caia siguiendo una norma perfecta.

Yo me senté durante algunos instantes al lado del comprador y observé esta escena con interés. Aquello me daba idea del gran movimiento que transforma poco á poco el Africa del Sud, haciendo de un país salvaje una comunidad civilizada que vive de la agricultura y del comercio.

La *rinderpest*, ó peste del ganado, hacia estragos durante mi estadía en el país, aumentando cada dia el costo de la vida en el Africa del Sud y reduciendo á la miseria á centenares de jefes indígenas cuya única riqueza consiste en los animales. El tren que me habia conducido de la capital del Transvaal á Natal, al descender las pendientes del Draaksberg habia corrido á través de nubes de langostas tan espesas que oscurecian el sol. Los rieles se ponian viscosos, tan grande era el número de insectos que las ruedas aplastaban.

Al paso de semejante columna no quedaba ni una hierba y todo un ejército enemigo no hubiera podido hacerlo peor. Despues de esas dos plagas la peste del ganado y la langosta, no quedaba á los indígenas sino esta alternativa: robar á los blancos ó hacerse sus sirvientes, sino sus asociados. En el Matabeleland y en el territorio portugués los negros han tomado la azagaya.

En el Zululand y en Natal se han entregado al trabajo. Si en el porvenir la administracion inglesa continúa siendo lo que ha sido hasta el presente firme, respetable, la crisis actual será en el Africa del Sud el punto de partida de una grande y bienhechora revolucion económica.

Solo la dura necesidad obliga al hombre á trabajar, sea su piel blanca ó negra, y hasta nuestros dias el medio millon de autóctonos de Natal se han contentado con cruzarse de brazos en sus aldeas, mientras que 50.000 blancos realizaban la obra.

La tierra es extraordinariamente fértil, pues aunque Natal no tiene sino la extension de Inglaterra, se recoge allí tan variedad de frutos como entre el San Lorenzo y Méjico. En un gran trayecto menos largo que de New-York á Boston ó de Londres á Liverpool he encontrado una variedad mas grande de cereales que entre la Florida y el Maine. Cerca de la costa he visto té, café, caña de azúcar, bananas, ananás, en suma los productos más estimados de América creciendo á la intemperie en un país donde el clima permite á los blancos vivir confortablemente y educar allí á sus hijos. En el interior del territorio el suelo se eleva bastante, permitiendo así recoger trigo, cebada, papas y otros productos de la tierra, que proceden habitualmente de las zonas templadas; y ese fenómeno se produce en una latitud que se encuentra apenas á 30 grados al sur del Ecuador, es decir á una latitud correspondiente á la de Florida, á la del sur de Texas y á la boca del rio Mississipi.

Me retiré en la contemplacion de los vendedores de grosellas, pues acababa de sonar la hora de volver á mi alojamiento. Me despedí de aquel Juan Jacobo Astor *in posse* y tomé el camino de Durban. El sol brillaba con esplendor recordando la temperatura, la mediana de los dias de verano en América. Marchaba por un camino conservado convenientemente y sobre todo mas agradable que aquellos que ligan á New-York con la capital del Estado. El espectáculo era delicioso, y algunas veces que no carecia de grandeza, haciendo un contraste encantador con la pálida desolacion del país boer.

Mis compañeros de viaje eran en gran parte jóvenes zulús que marchaban llevando sus atados sobre la cabeza y llevaban tambien el mismo vestido usado en los contornos de la ciudad. En el camino encontré un pequeño rio de poca profundidad que me propuse pasar descalzo, sentándome un momento en una roca, antes de hacerlo. Al instante llegaron tres zulús que me dirigieron algunos gruñidos, haciendo signos de inteligencia que tomé por ofertas de querer pasarme al otro lado del rio. Los buenos negros tenian evidentemente las mejores intenciones, pues así se leia en sus rostros expresivos. Entonces designé á aquel que consideraba como el más robusto para llevarme. Tendió la espalda sobre la cual monté en tanto que sus dos compañeros marchaban á su costado para prevenir cualquier accidente. Con tan *erótico* cortejo atravesé el rio. El trayecto no se recorrió sin varios resbalones sobre las piedras lisas, pero no tuvieron mas consecuencia que provocar sonoras carcajadas.

Cuando en la otra orilla sentí bajo mis pies la tierra firme di á mis portadores una lijera recompensa que aceptaron con igual orgullo que los oficiales alemanes cuando reciben una condecoracion de 4.ª clase de manos de su emperador.

Aunque no haya en Natal sinó 50.000 indios de Bombay y de Calcuta, es decir tantos como blancos, parecen más numerosos debido á que viven casi todos á lo largo de las vías de comunicacion, junto á las estaciones del ferrocarril en las ciudades, y sobre los caminos que toman los naturales para ir y venir del mercado. He encontrado esta razon, pues de mis observaciones personales, basadas en mis excursiones por el país, hubiera podido deducir que eran por lo menos tantos como los negros y los blancos juntos. En toda la extension del trayecto de las doce millas que recorrí aquel dia, dejando de lado algunas cabañas pertenecientes á vagabundos, comprobé que casi todas las habitaciones pertenecian á familias de hindus. Sus facciones repelentes me persiguieron por todas partes donde fuí y me pareció desde el primer instante que esta raza desempeñaba en el país el papel de los judíos en Hungría y en Polonia. Trafican con los naturales empleando medios que el blanco mas truhan llegaria dificilmente á encontrar. Pronto, si se les deja hacer tendrán encerrados á los negros del Natal con los mismos lazos que los judíos á los esclavos emancipados de los Estados Unidos. Es esta por otra parte, la misma historia: el comerciante hace beber al negro y enseguida lo incita á comprar lo que no llevaria hallándose en su estado normal: lo hace su deudor ofreciéndole un crédito desproporcionado con el dinero que puede tener. Entonces cuando la borrachera paraliza al pobre diablo, el hindu le presenta su nota y le amenaza con persecuciones si no le paga inmediatamente. Desempeñada esta comedia se muestra mas acomodaticio y consiente en esperar un poco á condicion de que se le firme un papel en el cual se estipula una hipoteca estableciéndose que su deudor no se proveerá sino en su casa.

Es de esa manera, como por una deuda originaria de algunos chelines, el negro se convierte en una especie de esclavo de su acreedor.

Le da casi todo lo que gana y permanece siendo, apesar de los sacrificios hechos su deudor hasta el dia de su muerte. Los filósofos han señalado ya esta calamidad, pero el gobierno no interviene. Hay sin embargo leyes que protejen al minero contra los usureros que tratan de esquilmarlos; porqué no se aplican esas mismas leyes á los negros que no tienen generalmente mas discernimiento que los niños de catorce años?

Esos coolies como se les llama en el Sud de Africa fueron introducidos al Natal para formar un serio plantel de trabajadores de caña de azúcar. Los zulús eran considerados como muy inconstantes para los trabajos que requerian cierta perseverancia. A eso se debe que los plantadores indígenas se procuraran los hindus como mas ordenados.

La Oficina de Marcas de Fábrica

Hace EL SIGLO un sitio en sus columnas á la carta que nos dirige el señor Ricardo Sanchez, agradeciéndole sus deferentes apreciaciones, y con el propósito de dejar constancia de la indiferencia con que nos enteramos del cargo á que se refiere el señor Sanchez.

Los avisos que, de la Oficina de Marcas de Fábrica, aparecen en EL SIGLO son traidos por los que tienen la buena voluntad de hacerlo y que con él simpatizan, y por cierto que su importe que oscila de tres á cuatro pesos por mes, representa una cantidad infinitesimal en los *siete mil pesos* de entradas que tiene EL SIGLO mensualmente. Este solo dato, vasta para dar una idea del interés que tiene EL SIGLO en publicar avisos que tantas desazones producen.

Dice así la carta del director de la Oficina de Marcas de Fábrica:

Señor director de EL SIGLO—Distinguido amigo:—Recién hoy he tenido conocimiento de que en el diario *La República* se inserta un suelto bilioso, en que se asegura que la oficina que dirijo, *obliga* á las personas que registran marcas, á publicar los avisos de práctica, exclusivamente en EL SIGLO y *El Telégrafo Marítimo*, y que al efecto existen sellos con los títulos de esos diarios, que se estampan en las fórmulas de los avisos.

El suelto mencionado es un tejido de embustes desde el principio hasta el fin. La oficina *no obliga* á publicar en determinadas hojas los avisos, ni siquiera *lo indica*, por la sencilla razon de que eso queda librado á la voluntad de los interesados, generalmente comerciantes, que eligen siempre EL SIGLO y *El Telégrafo Marítimo*, porque los consideran más leidos por los del gremio, sin que eso importe amenguar el mérito ó la popularidad de los otros órganos de la prensa.

En cuanto á los sellos con los nombres de EL SIGLO y *El Telégrafo Marítimo*, debo declarar, haciendo justicia al denunciante, *que han existido y funcionado*, por órden superior, *en las administraciones anteriores*, pero desde que soy Director de la Oficina prohibí, no solo su uso, sino cualquier indicacion en el sentido de dar preferencia á diarios determinados. A ese respecto, se hace una lamentable confusion, criticando una práctica que he corregido de antiguo.

Es cuanto tengo que exponer, para rectificar y destruir las falsas aseveraciones de *La República*.—Saluda al señor Director atentamente.—*Ricardo Sanchez*.—Oficina, Abril 6 de 1900.

SECCION MILITAR

Los empleados de la justicia militar—Se nos remite para publicar las siguientes líneas:

«En el mismo órden de ideas que los que han pugnado desde la prensa diaria contra la intromision ilegal de civiles en oficinas militares y cuadros del ejército, quiero hacer resaltar en breves consideraciones el perjuicio que hasta para el erario público atrae la permanencia en sus puestos de esos elementos agenos á la institucion militar y el descrédito que sobre ella refleja la inobservancia de la ley de la materia.

En el cuerpo de auxiliares de los Tribunales y Fiscales Militares revistan con asignacion de oficiales, 11 (once), ciudadanos, contra lo preceptuado en el art. 668 del Código Militar, que establece que los empleados de la administracion de justicia militar sean todos militares sin excepcion alguna.

En dichas reparticiones figura indebidamente el número excesivo de empleados civiles ya enunciado, ocupando puestos en la forma siguiente: 2 como tenientes primeros; 9 id id segundos.

Ahora bien; si desempeñaran dichos cargos como determina la ley, oficiales de la gerarquía correspondiente, el Estado economizaría el importe de los sueldos que actualmente abonan en reemplazo y que suman anualmente: por 2 tenientes primeros c|u $ 270, $ 540.00; por 9 tenientes segundos c|u $ 252, $ 2 268 00, total $ 2 808 00; en razon de que los que hoy los ocupan al ser exonerados no percibirian cantidad alguna por concepto de haber de reemplazo, por sus condiciones de personas no militares como se reconoce en el informe expedido recientemente por el Estado Mayor General del Ejército con motivo de las propuestas presentadas para ascensos de empleados del Tribunal Militar, que fueron desechadas por el Gobierno.

Debemos hacer notar de paso el abuso que cometen algunos de estos auxiliares uniformándose de oficiales del ejército, y al efecto, me permito recordar al señor jefe del Estado Mayor el texto del art. 401 del Código Militar y á los referidos *oficiales*, el contenido del 1145 aunque no debiera corresponderles por relacionarse con militares y ellos no lo son.

El Estado Mayor General del Ejército padece en su organizacion actual de idénticos defectos que haré notar en un próximo artículo.—Montevideo, Abril 6 de 1900.—*Ametralladora*.

—Encontramos perfectamente fundadas las observaciones que anteceden, y que ya hemos tenido ocasion de hacer nosotros al tratar el mismo asunto.

Llama la atencion que el señor jefe del Estado Mayor General tolere el abuso del uniforme militar que á él corresponde corregir, y es digno tambien de notarse que los tribunales militares, encargados de administrar justicia con arreglo á las prescripciones del Código Militar, sean los primeros en violarlas.

DIA COMERCIAL

En la Bolsa A diversos precios y plazos se negociaron la semana pasada en el Centro Comercial los siguientes valores nominales: 475 170 $ de Deuda Consolidada $ 5500 id; Deuda D ferida $ 219 100 id; Deuda de Certificados de Tesorería $ 291.600 id; Empréstito Extraordinario de 1897 títulos de 1.ª série $ 121.000 id; id id títulos de segunda série $ 39 000 id Empréstito Brasilero $ 12.000 id Cédulas Hipotecarias série A y $ 2500 id Deuda de Liquidacion.

Síndico definitivo—El doctor Saráchaga, Juez Letrado de Comercio de primer turno, ha convocado á los acreedores del concurso formado á don Juan Ravenna y Ca para la audiencia del dia 17 del actual á las 2 p. m., con el objeto de proceder á la verificacion de créditos y nombrar síndico definitivo.

Patente adicional—Mañana vence el plazo acordado por la Direccion General de Impuestos Directos á los contribuyentes al impuesto de Patente Adicional de 3 por ciento sobre importacion, correspondiente á la segunda quincena del mes de Marzo último.

El producido de este impuesto es destinado á la construccion del puerto de Montevideo.

La Consolidada en Londres—El último telegrama recibido en el Centro Comercial relativo á la cotizacion de la Deuda Consolidada en Londres, señaló el precio de 49.25 por ciento.

Pago de Deudas—La Tesorería General de Aduanas entregó la semana pasada al Banco de Londres y Rio de la Plata, la cantidad de $ 10 ,141.22 de los que correspondieron $ 90,127 63 al pago de intereses y amortizacion de la Deuda Consolidada y los $ 11,016.59 restantes, por igual concepto del Empréstito Uruguayo.

Artículos de barraca—Se notó escasa actividad durante la semana pasada en el mercado de artículos de barraca.

En lanas, como día á día hemos expuesto, muy poco se operó, debido á la indiferencia de la mayor parte de los compradores, que se hallan á la espera de órdenes.

Igual sucedió con los cueros vacunos secos, lotes generales de campo, que se cotizan de pesos 3 10 á 3 30 segun clase.

Las pieles lanares con lanas se cotizan de $ 0 2.0 á 0 250 y las de esquilas libres de borregos y borreguitos de $ 0.130 á 0 150 el kilo.

Exportacion—El vapor aleman Pernambuco, salido anteayer, llevó para Rotterdam, 42 fardos tabaco, para Bremen, 202 fardos tabaco y para Hamburgo, 13719 cueros vacunos salados, 17 fardos id corderitos, 9 id id nutrias, 215 id lana, 3 cajones plumas, 122 bultos garras, 121 bolsas tripas, 973 id afrechillo, 3705 id afrecho, 600 id astas, 1 fardo ipecacuana.

Nueva marca—A la oficina de Patentes de Invencion, Marcas de Fábrica y de Comercio se ha presentado el señor Herman Groscurth, gerente administrador de la casa Adolfo Rabé, solicitando el registro de la marca que usan para mercaderias varias, y que consiste en a denominacion «Leon» y etiqueta correspondiente.

Zafra saladeril—Hasta anteayer se habian faenado en los saladeros de la capital y del Paso de los Toros 268.558 animales, contra 250.075 en igual fecha de 1899 y 160.914 en 1899.

Datos diversos

Publicaciones—Fué publicado el número 2 del tercer tomo de la «Revista Médica del Uruguay».

Tambien se repartió el número 55 de «Industria y Comercio», periódico dedicado al estudio de la produccion nacional.

Sociedad «El Asador»—Ayer verificó la tercer reunion solemnizando el primer aniversario de su fundacion, la sociedad criolla «El Asador».

Ademas de los socios, concurrieron gran número de familias, pasando un rato de verdadera alegría.

Hospital de Caridad—En las últimas 24 horas entraron enfermos: civiles 6, mujeres 4; total 10. Orientales 5, argentinos 1, españoles 2, italianos 2; total 10. Salieron de alta: civiles 12, mujeres 3; total 15. Orientales 7, españoles 3, franceses 1, italianos 3, alemanes 4; total 15. No hubo defunciones.

Existencia de enfermos, hoy 8: civiles 238, militares 32, mujeres 181; total 451.

La Asociacion de Dependientes—Muy animado estuvo el baile dado antenoche en el gran salon de la Sociedad Francesa de S. M., de la calle Arapey, por la Asociacion de Dependientes de Almacenes Minoristas.

Reinó en la fiesta la mayor alegría. Los jóvenes dependientes y sus invitados se retiraron muy satisfechos.

Secretario—Fué electo ayer secretario de la sociedad recreativa «La Guayava» el señor Ruibal.

Cancha de pelota—El lunes 9, partido á guante, á 60 tantos, Felipe y Criollo contra Manech y Merenga, á sacar por derecho del 3. Nocturno, á las 8 y 3|4, partido á guante, á 60 tantos. Domingo y Sabino contra Merenga y Criollo, a sacar por derecho del 3.

MANIFIESTOS DE BUQUES

Dia 8

Entrados de ultramar

Clyde, vapor británico de 3.369 toneladas, capitan C. S Tindall, procedente de Southampton y escalas, a F. L. Humphreys, con la carga siguiente:

De Southampton—A la órden, 1 cajon bolsas de cuero y cestas; Banco de Londres y Rio de la Plata, 4 cajones libros de cuentas, cubiertas, tinta, etc.

Ramon Rama 1 cajon sombreros de fieltro; Miss Vigno es Co, Banco Británico de Sud América, 1 paquete botas y ropa impermeable; á la órden, 1 cj papel.

Hirschbar y Ca., 9 cjs géneros de algodon; Eugenio Barth y Ca., 1 fardo géneros de algodon; á la órden, 1 cj muestras de ropa.

Bell Towers y Ca., 2 cjs libros y pinturas; viuda de M. Mautone, 1 cj ropa, forros, etc; Alberto Fialho ministro del Brasil, 1 cj arts electro-plateados.

Juan Granara y Ca., 35 cjs salsa y jamon; Staudt y Ca., 4 cjs géneros de algodon; Francisco J. Marques, 1 cj ropa; á la órden, 2 fardos de pieles de cabra y carnero, 5 id jabon, perfumería, pasta de dientes, 3 fardos pieles de carnero.

Hardy hnos., 3 fardos pieles de carnero

Amy y Henderson, 7 cjs ropa, cintas de raso, red de algodon, géneros de lana y algodon; E. Cooper é hijo, 3 cjs géneros de algodon; á la órden, 1 cj encajes de algodon.

De Lisboa: H. Dufrechou y Ca., 5 brls. vino.

De Bahia: á la órden, 50 fardos tabaco.

De Rio Janeiro: Taranco y Ca., 50 b|s café; Peluffo y Ca., 113 bls café; Piccardo y Ca., 2000 cachos bananas, 500 ananas; Constantino Sacona, 2000 cachos bananas, 40 bls ostras; á la órden, 12 cjs dulces; Agente de la Compañía Messageries Maritimes, 1 barrica porcelana.

Moodgate, vapor británico, de 2082 toneladas, capitan J. Harland, procedente de Cardiff á Wilson Sons y C.a con cargamento de carbon.

Llevan valija

VIA FLUVIAL Y MARÍTIMA

Salen hoy:

Para Tenerife, Vigo, Cherbourg y Hamburgo, vapor aleman Belgrano.—Agencia, calle Solis número 49—Correspondencia en el Correo hasta las 11 p. m. del dia 8.

Para Tenerife, Barcelona y Génova, vapor italiano Duchessa di Genova—Agencia, calle Piedras números 112 y 114—Correspondencia en el Correo hasta las 9 a. m.

Para Colonia y puertos del litoral oriental, vapor nacional Labrador.—Agencia, calle Piedras núm. 173—Correspondencia, en el Correo hasta las 5.15 p. m.

Sale mañana:

Para Buenos Aires y Asuncion, vapor argentino Rivadavia.—Agencia, calle Piedras números 112 y 114—Correspondencia en el Correo hasta las 5 p. m.

El 11:

Para el Salto y puertos del litoral oriental nacional Triton.—Agencia, calle Piedras núm. 173.—Correspondencia en el Correo hasta las 5 15 p. m.

NOTA—La correspondencia se recibe en el kiosko ubicado en el salon de revisacion de la Aduana hasta última hora.

VIA TERRESTRE

La sucursal de Correos Terrestres calle Uruguay esquina Andes, (bajos de la casa del señor Buxareo.)

Esta oficina permanecerá abierta durante todo el dia y la noche, cerrandose las valijas una hora antes de la salida de los trenes y de acuerdo con el horario respectivo.

En la Estacion Central funcionarán dos agencias de franqueo, una establecida en la calle Rio Negro y otra en la calle La Paz.

La correspondencia de estas Agencias podrá depositarse en el buzon especial de donde será retirada por los estafeteros, *un cuarto de hora* antes de la salida de los trenes.

Los buzones vecinales establecidos en la Plaza Constitucion, 18 de Julio y Convencion y Yaguaron y 18 de Julio, además del servicio ordinario, se abrirán á las cuatro de la mañana, para examinar la correspondencia con destino al interior por intermedio de la sucursal terrestre.

Montevideo, Junio 28 de 1898.—*La Direccion.*

HORARIO

Para Buenos Aires y Litoral del Uruguay, á las 5 p. m. Recomendadas, á las 4 y 30 p. m. Giros, 2 p. m.

Para expedirse por las líneas á Minas y La Sierra á las 5 y 20 a. m. Recomendadas á las 5 a. m.; Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Por la línea al Paso de los Toros, á las 5 y 40 a. m.: Recomendadas, á las 5 y 30 a. m.; Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Por la línea á Nico Perez, á las 6 y 30 a. m. Recomendadas á las 6 y 20 a. m.; Giros (el dia anterior) á las 5 p. m.

Para Cerro-Largo y Artigas dias nones y fin de mes.

Para Treinta y Tres, los dias 2, 5, 7, 9, 12, 15, 17, 19, 22, 25 27 y 29, á las 6 y 20 a. m.

Para Maldonado y San Cárlos los dias 2, 4, 6, 11, 12, 15, 20 22, 26 y 28.

Para Rocha los dias nones y los 10, 20 y 30.

Para la línea entre San José, Rosario y Puerto del Sauce todos los dias á las 8 y 15 a. m.

El cierre de balijas se efectuará de acuerdo con el siguiente horario:

Recomendadas 6 y 15 a. m.

Ordinaria 7 y 15 a. m.

Para San José y puntos intermedios de esta línea á las p. m.—Recomendadas á las 3 y 30.—Giros 3 p. m.

Para el Salto, Santa Rosa y San Eugenio, los dias mártes, juéves y sábados por tren nocturno á las 8 y 20 p. m.

Para Rivera y puntos intermedios de esta línea los dias mártes, juéves y sábados por tren nocturno á las 8 y 20.

El cierre de las balijas para ambas líneas se efectuará de acuerdo con el siguiente horario:

Recomendadas, 6 y 20 p. m.

Ordinaria, 7 y 20 p. m.

NOTA—Esta sucursal empieza el servicio de Giros á las 10 a. m. hasta las 5 p. m.

Vapores esperados de ultramar en Abril

NOMBRE	BANDERA	DIA	DESTINO
Flushing	británico	9	Amberes y escalas
Orellana	británico	9	Liverpool y escalas
Pampa	francés	9	Havre y escalas
Italie	francés	9	Marsella y escalas
Rembrandt	británico	9	Liverpool
Daria	aleman	10	Oporto
A. Prince	británico	10	Nueva York
Fulham	británico	10	Capetow
Cordillere	francés	13	Burdeos y escalas
Océano	británico	13	Amberes
Crefeld	aleman	14	Bremen y escalas
Mondoza	aleman	14	Bremen y escalas
Cabro	italiano	15	Génova y escalas
Corolina P.	italiano	15	Génova y escalas
Venezuela	italiano	16	Génova y escalas
Karnak	aleman	16	Valparaiso
Belluria	británico	17	Nueva York
Herodot	aleman	17	Port Stanley
C. di Milano	italiano	18	Génova y escalas
Santos	aleman	19	Hamburgo y escalas
Oravia	británico	19	Valparaiso y escalas
Iberia	británico	19	Liverpool y escalas
Persco	italiano	19	Génova y escalas
Campinas	francés	20	Havre y escalas
Danube	británico	21	Southampton y escalas
Waldesian	británico	24	Glasgow y escalas
P. de Satrustegui	español	25	Barcelona y escalas
Rosarian	británico	25	Glasgow y escalas
Brasil	francés	26	Burdeos y escalas
Les Alpes	francés	28	Marsella y escalas
Méjico	español	30	Barcelona y escalas

Vapores á salir para ultramar en Abril

NOMBRE	BANDERA	DIA	DESTINO
Dunottar	británico	9	Liverpool (De R. A.)
Aachen	aleman	9	Bremen y escalas
Norlyn	británico	9	Nueva York
Belgrano	aleman	9	Hamburgo y escalas
Colonia	aleman	9	Bahia y Pernambuco
D. di Génova	italiano	9	Génova y escalas
Orellana	británico	9	Valparaiso y escalas
Tachary	francés	10	Hamburgo y escalas
Paraguay	francés	10	Havre y escalas
A. de Larriaga	británico	11	Liverpool (de Bs. As.)
Cap Frío	aleman	11	Hamburgo
Aquitaine	francés	11	Marsella y escalas
Pfalz	aleman	12	Bremen y escalas

†

GRACIOSA BAZZANO

(Q. E. P. D.)

Falleció ayer 8 de Abril de 1900

Antonio Bazzano y Juana Hualde, padres; sus hermanos, abuelos, tios y demás deudos, ruegan á las personas de su relacion se sirvan acompañarlos al entierro de dicha finada, que tendrá lugar hoy 9 á las 4 p. m., favor que agradecerán.

Casa mortuoria: calle Sierra núm. 214.—Unica invitacion.

Nota—Los carruajes saldrán á las 3 y 30 de la Cochería de Rossi, calle Mercedes esquina Andes. 2ed.

†

ANA E. DE CORNÚ

(Q. E. P. D.)

Falleció ayer 8 de Abril de 1900

María Ana, Fernando y Cárlos Cornú, hijos; Dominga L. de Cornú y Margarita R. de Cornú, hijas políticas; nietos y demás deudos, invitan á sus relaciones para el entierro de dicha finada que tendrá lugar hoy 9 del corriente á las 9 a. m., favor que agradecerán.

Casa mortuoria: calle Soriano 177. 1p.

[illegible]	francés	14	Burdeos y escalas
[illegible]	británico	14	Southampton y escalas
[illegible]	italiano	15	Génova y escalas
[illegible]	aleman	15	Hamburgo
[illegible]	español	16	Barcelona y escalas
[illegible]	aleman	16	Londres y Hamburgo
[illegible]	británico	19	Valparaiso y escalas
[illegible]	francés	19	Marsella y escalas
[illegible]	italiano	19	Génova y escalas
[illegible]	británico	21	Liverpool y escalas
[illegible]	aleman	21	Hamburgo y escalas
[illegible]	francés	21	Burdeos y escalas
[illegible]	español	30	Valparaiso y escalas

DIVERSIONES PÚBLICAS

Casino Oriental—Direccion: Henri de Beaucourt. Calle Florida entre Soriano y Canelones. Reapertura—Funcion todas las noches.

CONSEJO PENITENCIARIO

Montevideo, Marzo 28 de 1900.—Se llama á licitacion pública para proveer á los establecimientos carcelarios de los siguientes artículos: 500 uniformes, 500 frazadas, 500 camisetas, 500 pares de medias, 50 trajes de casimir.

Las propuestas serán presentadas conforme al pliego de condiciones que estará á disposicion de los interesados en la Secretaría del Consejo, calle del Yí (altos de la Cárcel P. y Correccional) todos los dias hábiles de 10 a. m. á 4 p. m. y serán abiertas, en la misma, en presencia de los proponentes que concurran el dia 11 de Abril, á las 3 1|2 p. m.

En el acto de presentarse la propuesta deberá el interesado consignar la cantidad de doscientos cincuenta pesos, ($ 250) como garantía.

La corporacion se reserva el derecho de aceptar la más ventajosa ó de rechazarlas todas si así conviniera á los intereses que administra.—*El Secretario.* 910-ab. 11.

AL COMERCIO

Comunicamos al comercio en general que segun escritura autorizada por el escribano don Guillermo Moratorio y Palomeque, ha quedado disuelta de comun acuerdo la sociedad que giraba en este paraje bajo la razon de

Amegeiras Hermanos

quedando el activo y pasivo de la misma á cargo de la nueva firma Fernandez Amegeiras y C.ª segun aviso á continuacion.

Agradeciendo la confianza que siempre nos han dispensado y esperando quieran hacerla extensiva á la nueva firma se ofrecen atentos y S. S.—*Amegeiras Hnos.*—Pablo Paez 1.° de Marzo de 1900. 917-ab.12.

Á LOS CAPITALISTAS

Se venden 5 suertes de buen campo en el departamento de Paysandú, á un precio muy módico la suerte. El campo tiene magníficos montes, muy buenas poblaciones y está perfectamente alambrado y subdividido.

Para todos los informes, ocurrir al corredor Francisco T. Piñeyro calle del Cerrito número 138.

Se trataria unicamente con los interesados.

NOTA—En el mismo escritorio hay grandes sumas de dinero para colocar sobre hipoteca al interés de 7 por ciento anual y en términos muy liberales. 678-ab 8

AL COMERCIO

Refiriéndonos al aviso que antecede tenemos el gusto de participar al comercio en general, que por escritura autorizada por el Escribano don Guillermo Moratorio y Palomeque hemos formado una sociedad mercantil bajo la razon de

Fernandez Amegeiras y Ca

para continuar los mismos negocios de la extinguida firma Amegeiras Hnos. cuyo activo y pasivo queda á nuestro cargo.

Forman la nueva sociedad los señores don Ramon Fernandez Amegeiras y don Manuel Puentes como socios activos y solidarios y los señores don Ramon, don José y don Serafin Amegeiras como socios comanditarios, quedando el uso de la firma á cargo del primero.

Esperando merecer la misma confianza dispensada á nuestros antecesores se ofrecen atentos y S. S.—*Fernandez Amegeiras y Ca.*—Pablo Paez 1° de Marzo de 1900. 918-Ab.12.

DE NORTE Á SUR Ó LA CARTA DE LA CONDESA

No puede negarse la influencia del ejemplo aun en cosas tan naturales como lo es el sentimiento de la admiracion ó de la gratitud.

Bastó que la Condesa de Fronsac escribiese desde el Norte de Francia el siguiente mensaje:

«Château de Vildor (Pas-de-Calais)—Estoy sumamente satisfecha del dentífrico conocido con el nombre de Dentol, y no puedo ya emplear ningun otro», para que desde Burlat (Herault), que se encuentra al Sur la República, se apresurasen las señoritas de la alta sociedad á remitir cada cual su correspondiente testimonio al autor del maravilloso dentífrico.

SRA. CONDESA DE FRONSAC

No habríamos reparado en esa circunstancia si todavía no nos encontrásemos con otra carta de Burlat, pero esta vez es de un caballero: (Seguirá la influencia del ejemplo?)

«*Burlat (Herault).*—Muy Sr. mio: Le agradezco vivamente el ofrecido muestra que ha tenido V. la bondad de anviarme. El Dentol es verdaderamente el dentífrico mas prodigioso que yo he conocido, pero es el caso que he concluido ya con la muestra y no puedo prescindir de él. Firmado Claudio GRANDCROIX.»

El Dentol es, en efecto, y así nos explicamos los testimonios precedentes, un dentífrico soberanamente antiséptico y dotado de un perfume agradabilísimo.

Esta triple creacion, pues sabido es que existe Agua, Pasta y Polvo Dentol, está rigorosamente preparada con arreglo á los trabajos últimos de Pasteur; destruye todos los malos microbios de la boca, y del mismo modo impide ó cura con certeza la caries de los dientes, las inflamaciones de las encías y las enfermedades de la garganta con la circunstancia además, de que á los pocos dias de hacer uso del Dentol se ve que los dientes adquieren una blancura brillante y el sarro ó tártaro desaparece, quedando en la boca una sensacion de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, por medio de una bolita de algodon en rama, el Dentol calma instantáneamente los dolores de muelas, por violentos que sean, sin más que colocar dicha bolita sobre el diente ó muela enfermos. 6

Depositarios

Russo y C.a, 2 6 220 calle 18 de Julio.

J. Musante y C.ª 1 2 421 calle 25 de Mayo.

Armando Falco, 114 calle 18 de Julio.

Miguel Rey, 121 Calle Ciudadela.

Manuel Vasse 8 calle 18 de Julio.

Marquez, 31 calle Sarandí.

Baridon y Barilari, 283 calle Sarandí.

Calmet, 2.5 calle 25 de Mayo.

Obligaciones Hipotecarias

SOBRE EL EDIFICIO DE LA BOLSA

SORTEO DE TITULOS

22.o SEMESTRE

Se avisa á los interesados que en el sorteo practicado en esta fecha han resultado amortizados los siguientes títulos:

123 184 235 253 258 290 353 427 457 601 604 615 628 677 719 861 880 936 960 961 1030 1119 1120 1122 1133 1160 1208 1222 1277 1291 1293 1354 1414 1425 1480

Los portadores de estos títulos pueden pasar á recibir su importe en el escritorio calle Cámaras núm 76, todos los dias hábiles de 3 á 4 de la tarde, previniéndoseles que cesan de ganar intereses desde esta fecha.

En el mismo local y á la misma hora se pagarán los intereses del 22.o semestre.—Montevideo, Marzo 31 de 1900.—*A. Barreiro y Ramos, M. Lessa.* 951-ab.10

FERRO CARRIL CENTRAL DEL URUGUAY

FIESTAS DE SEMANA SANTA

AVISO

Habiendo resuelto esta Empresa de acuerdo con los Ferrocarriles Midland y Uruguayo del Este hacer una rebaja en los precios de los boletos de pasajeros durante la Semana Santa, se avisa al público que los boletos sencillos expendidos en las Estaciones Central, Bella Vista, Yatay y Union, á las Estaciones desde Canelones hasta Puerto del Sauce, Rivera y Estaciones del F. C. Midland (exceptuando Paysandú y Salto); desde Pando á Minas y F. C. U. del Este y desde el Sauce á Nico Perez, serán válidos para el viaje de regreso: lo que equivale á una rebaja de 50 %.

Los pasajes para Estaciones al norte de Rio Negro, y F. C. Midland que se expendan los dias Sábado 7, Mártes 10 y Juéves 12 de Abril, serán válidos para regresar hasta el Juéves dia 19 de Abril.

Para Estaciones hasta Rio Negro, Puerto del Sauce, Minas y Nico Perez, y Estaciones del F. C. U. del Este, se expenderán boletos los dias Domingo 8, Lunes 9, Mártes 10, Miércoles 11, Juéves 12, Viérnes 13 y Sábado 14 de Abril, que serán válidos para regresar hasta el Mártes dia 17 de Abril.

Los precios de los pasajes para Paysandú y Salto y serán los siguientes:

De Central á Paysandú	1.ª clase ida y vuelta	$ 15.00
» » »	2.ª » » »	» 10.50
» » Salto	1.ª » » »	» 18.00
» » »	2.ª » » »	» 13 50

Montevideo, 24 de Marzo de 1900. *La Administracion.* ab.14.

El Domingo próximo, 8 del corriente se correrá un TREN EXPRESO á SANTA LUCIA ofreciendo así oportunidad al público de visitar y apreciar los efectos de las ENORMES INUNDACIONES.

Hora de salida —Central 8 a. m., Yatay $ 12, Sayago 8.20, olon 8.26, Independencia 8.36, Piedras 8.48.

Los pasajes de primera clase, ida y vuelta $ 1.

Los pasajes de segunda, idem idem $ 0.70

El tren de regreso partirá de Santa Lucía á las 5 p. m. parando en las mismas estaciones.—LA ADMINISTRACION. ab.8.

Se avisa al público que con motivo de las grandes inundaciones, se halla interrumpido momentáneamente el servicio regular del horario, corriendo sin embargo trenes en todas direcciones.

Por datos ocúrrase á la Estacion Central.

Montevideo, Abril 6 de 1900.

p... *La Administracion.*

La Oficina General de Registro de Poderes

Está instalada interinamente en la calle de Buenos Aires núm. 123, estudio del doctor don Arturo Terra. 972 p...

PARA LAS PARTERAS

En esta imprenta hállase de venta un pequeño folleto conteniendo las instrucciones á que deben sujetarse las parteras en el ejercicio de su profesion. perm.

CASAS DE INQUILINATO

En esta imprenta se venden formularios para dar cuenta del movimiento de las casas de inquilinato

OMNIBUS

Al comercio y al público en general Participamos que con esta fecha, ante el escribano público don Eduardo Vjes, ha quedado disuelta de comun acuerdo la sociedad que giraba en esta plaza bajo la razon social de JUAN BRUGNINI y Ca. en el ramo de mueblería y tapicería, quedando á cargo del activo y pasivo de la casa el señor J. BRUGNINI.—Atts. y S. S.—*Juan Brugnini. Pablo Vachelli.* 1036-my 15.

Al comercio El que suscribe avisa al público y al comercio haber vendido las existencias del almacen de comestibles y despacho de bebidas situado en esta ciudad calle La Paz núm. 21 al señor don Emilio Ruibal. Todo el que se considere con derecho á dicho negocio se presentará á deducir sus créditos dentro del término de 5 dias á contar de esta primer publicacion, pues vencido dicho término no será responsable el señor Ruibal en manera alguna.—*Cristóbal Pereira.*—Montevideo, 6 de Abril de 1900. 1032-ab 12

Al comercio y al público en general Se hace saber que por resolucion de fecha 2 del corriente Abril del señor Juez L. de Comercio de turno ha sido disuelta la sociedad que en el ramo de sastrería giraba en esta plaza bajo la razon de A. Lacassagne y Ca. con la denominacion de "Au Palais de l'Industrie" quedando el activo y pasivo á cargo del socio capitalista don Andrés Pay.—Montevideo, Abril 5 de 1900. 1027-ab. 21

A las señoras y señoritas Colegio de corte por el método de "Reglas fijas" premiado en Chicago.—Casa fundada en 1888.—Profesora, *Filipa R. de Zapater*, 18 de Julio 493. 1015-ab.13

Al público Participo al público en general, que el señor don Alejandro Machado ha dejado de ser mi apoderado — Montevideo, Abril 6 de 1900.—*Benigna Rivera de Zaracelo.* 1019 ab.10.

Al comercio y al público Los abajo firmados hacemos saber al público en general y al comercio en particular, que por escritura otorgada hoy ante el escribano don Juan J. Dominguez, hemos disuelto de comun acuerdo la sociedad que bajo la razon de Jausoro y C.ª tentamos establecida en el café denominado La Colmena, en el costado Norte de la Plaza Independencia quedando todo el activo y pasivo á cargo del firmante Juan Riambau—Montevideo, Marzo 30 de 1900.—*Juan Riambau—Gabriel Jausoro.* 967-ab.7.

Al comercio El que suscribe participa al comercio que ha vendido las existencias y útiles de la casa de negocio en el ramo de almacen de comestibles sito en la calle Rivera 207, 209 y 211 á los señores Peluffo y C.ª Si alguno se considera acreedor se servirá presentarse dentro del término de cinco dias que le será chancelado, pasado dicho término no se atenderá reclamo alguno.—*Romano Coleman.*—Montevideo, Abril 2 de 1900. 956-ab.7.

Al comercio Los abajo suscritos participan al comercio que han vendido las existencias y útiles de la casa de negocio de su propiedad en ramo de almacen de comestibles y bebidas sito en la calle Canelones núm. 156, esquina Dayman á los señores Serodio y C.ª; si alguno se considera acreedor contra dicha casa se servirá presentarse dentro del término de cinco dias pasado dicho término no se atenderá reclamo alguno.—Montevideo, Abril 1.° de 1900.—*Lucía Ross.* 955-ab.7.

Almacen en venta Se vende un almacen de comestibles y bebidas en el centro de la ciudad. Su dueño lo vende por tener que ausentarse para campaña. Para tratar, en la calle Canelones núm. 67 esq. Andes, de 9 á 11 de la mañana. 974-ab.12

Adoquines Hay en venta en la Barraca Fénix, (antiguos corrales de Abasto, de Bella Vista), como tambien una gran cantidad de piedra bruta para empedrados ó cimientos. Para tratar dirigirse Cerrito 139a. 736-ab. 15

Botica en venta Se vende una botica en la ciudad de Paysandú, calle céntrica y condiciones ventajosas, por ausentarse su dueño. Para tratar pueden dirigirse á la Droguería y Botica del Sol, don Miguel Rey, Ciudadela 121 darán razon. 1025-my.6

Corina D. de Carenzi Galesi Avisa á sus relaciones al comercio en particular y al público en general, que se encarga de la confeccion y compostura de toda clase de banderas nacionales y extranjeras. Sedas de colores inalterables para banderas. Precios módicos y trabajo garantido. Calle Misiones núm. 44 A.—Marzo 7 de 1900. 1023-my.6.

Caballo Por ausentarse su dueño del país se vende un caballo de silla lindo y manso. Darán razon Agraciada 678. 971-p ...

Circular Muy señor mio: Participamos á usted que con fecha 31 de Marzo de 1900 hemos disuelto de comun acuerdo la sociedad que en el ramo de Barraca de Maderas y Artículos de construccion, giraba en esta plaza bajo la razon social de "Bofill y Pons" quedando á cargo del activo y pasivo de la referida sociedad, el socio señor don Juan Pons, quien continuará con el mismo establecimiento y en el propio local en que se encuentra. Aprovechan esta ocasion para saludar á usted atte. Ss. Ss.—*Bofill y Pons.*—Montevideo, Marzo 31 de 1900.

Muy señor mio. — Tengo el honor de comunicar á usted que desde el 31 de Marzo de 1900, ha quedado disuelta, de comun acuerdo, la sociedad que en el ramo de Barraca de Maderas y artículos de construccion, giraba en esta plaza bajo la razon social de "Bofill y Pons" quedando á mi cargo el activo y pasivo de dicha sociedad.

Al propio tiempo me es grato significarle que continuaré los negocios del referido establecimiento, en el mismo local de la calle Mercedes núm. 130, donde quedo á sus órdenes y espero seguir mereciendo la confianza y proteccion que usted me ha dispensado hasta el presente—Saluda á usted atentamente.—Montevideo, Abril 1.° de 1900.—*Juan Pons.* 988-ab.2

Dinero sobre hipoteca Se da dinero cualquier cantidad que sea de ps. 1000 para arriba, sobre propiedades rurales ó urbanas que produzcan renta. Dirigirse á The Agency C.º of Uruguay Ld, calle Rincon núm 67.—*W. Murray Wilson.* 248-prm-

Ferrocarril C. del Uruguay AVISO—CAMBIO DE HORARIO—Se avisa al público que desde el dia 1.° de Mayo próximo empezará á regir el horario de invierno.—Por horarios ocurrase á las estaciones desde el dia 2 de Abril—Montevideo, Marzo 30 de 1900.—*La Administracion.* ab.30

Institutriz MAGDALENA YLARRAZ, profesora de francés. Da lecciones particulares de frances y español y toda clase de labores.—Dirigirse, calle Andes núm. 185.

Institutriz Se necesita ... si además poseyese la música y piano. Se quiere con buenas recomendaciones. Calle de Florida núm. 85.

L. Preti Piano, canto, violin, ...

Los cursos superiores ... empezarán el 15 de Abril.

Los sordo-mudos ...

La parisienne ...

Muebleria y Tapicería Paris De ANGEL PANIGATTI ...

Muebleria y Tapicería ...

Nueva Fotografía ...

Nicho En la Secretaría de la Sociedad de Socorros Mutuos, ...

Piano Steinway ...

Peon Se necesita uno que haya trabajado en el ramo de licorería. ...

Por $ 300 Se liquida un ...

Pólvora para canteras ...

Se necesita Un matrimonio para cocinero y atender una pequeña ...

Sociedad Vitícola Uruguaya ...

Se vende Un campo ...

Se alquila Una casa ...

Teatro Solis ...

Tramvia al Paso del Molino y Cerro ...

Venta de una botica ...

60 años de existencia ...

INDICADOR PROFESIONAL

Andrés F. Vazquez COMISIONISTA.—Asunto judiciales, jubilaciones, sucesiones, préstamos hipotecas. Teneduría de libros de 7 á 10 de la noche, calle Uruguay 289 ó Mercedes 189.—Telefono La Uruguaya.—Instituto Universal. prm.

Antonio Carvalho Lerena ABOGADO.—Calle Buenos Aires núm. 71. prm.

Angel Guerra CIRUJANO DENTISTA.—Tratamiento especial de las enfermedades de los dientes, y confeccion de toda de Protesis dental, segun los sistemas más modernos.—Calle Arapey 114 esquina Colonia. prm.

Cárlos María Pena Ha vuelto á hacer cargo de ...

Dr. Juan Servetti Larraya

Dr. Manuel Quintela

Doctor García Lagos

Doctor Eduardo Martinez

Doctor Rodriguez Castroman

Dr. Pedro J. Aicardi

Doctor de Leon

D. Juan B. Bado

Doctor Luis Morquio

Doctor Antonio R. Carballido

Doctor A. Garabelli

Eduardo Acevedo

Jacinto de Leon

José Pedro Ramirez

Juan Cárlos Blanco

Luis Melian Lafinur

Martin C. Martinez

Manuel B. Comesaña

Ruperto Perez Martinez

REMATES

José B. Gomensoro

EL SIGLO

Este diario aparece **todos los dias**, exceptuando el 26 de Agosto y el Viernes Santo.

Publica dos ediciones: una de **suscripcion** que se reparte á domicilio y otra **popular** que circula en las calles.

EDICION DE SUSCRIPCION

En su edicion de suscricion de **treinta y dos columnas, de gran formato**, reparte rápidamente en la campaña, se publicará con escrupulosa imparcialidad todas las noticias con que concurren los *reporters*, así como tambien notas y correspondencias europeas de índole política, científica y literaria.

Los suscriptores recibirán, ... las **novelas encuadernadas á la rústica** que haya publicado el folletin.

EL SIGLO, interesado en corresponder á los estímulos de la proteccion pública, ha contratado un espléndido **Servicio telegráfico europeo y de Sud-América**, cuyo servicio **es exclusivo** para él y representa anticipacion notable respecto á los demás diarios locales, complementado con abundantes informaciones telegráficas de toda la campaña acerca de **negocios rurales, estado de los campos, policía, administracion de justicia, movimiento social y otros asuntos de interés de indiscutible interés.**

No obstante los crecidos gastos y los afanes que imponen tales mejoras la suscripcion ha sido fijada en esta forma para Montevideo y los departamentos de campaña:

Por mes	1 peso
" semestre	5.80
" año	10.00

VINOS DE LA GRANJA PONS

Depósito para la venta al por mayor, y en detalle para las familias CALLE SOLIS NÚMEROS 25 y 30. Especialidad en vinos finos tintos y blancos de las cosechas de 1894-1895 y 1896.

«Champagne Pons»

Obtenido por fermentacion espontánea y natural, usando los procedimientos usuales en Reims.

REPARTO Á DOMICILIO —TELÉFONO: URUGUAYA 925 — 71-perm.

NAVEGACION Á VAPOR DE NICOLAS MIHANOVICH

Línea entre Montevideo y Buenos Aires, Concordia, Salto y escalas

El vapor EOLO saldrá el domingo 25 y martes 27 ...

Línea directa entre Montevideo, Concordia, Salto y escalas

COMERCIO

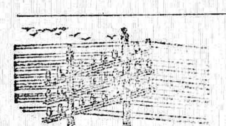
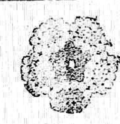
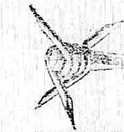
Línea del Paraná y Paraguay

GOLONDRINA IXION y CENTAURO

NOTA IMPORTANTE—Salidas de Buenos Aires para Montevideo todos los Domingos con los vapores *Golondrina Centauro, Urano* é *Ixion*.

Por más informes dirigirse á los Agentes.

CHRISTOPHERSEN HNOS.—CALLE PIEDRAS 142 — 1564-oro.

FELTEN Y GUILLEAUME
MÜLHEIM S/ EL RHIN

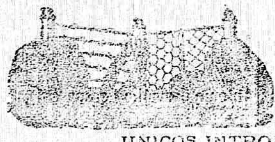
Fábrica de alambres de fierro, de acero, de cobre y de bronce, ... de alambres aislados y cables de todas clases ... teléfonos, alumbrado eléctrico y transmision eléctrica de fuerza.—Talleres de galvanizacion.—Fundicion de cobre



ESPECIALIDADES PARA ALAMBRADOS

ALAMBRES DE ACERO CON PUAS MARCA DITRIGON

ALAMBRES DE ACERO GALVANIZADO SIN RIVAL



... á todos sus similares y resultan **mas económicos** por su gran resistencia y duracion.

UNICOS INTRODUCTORES

METZEN-VINCENTI Y C.ª

CALLE MISIONES 84 c

José B. Gomensoro

De 154 atados chapas de hierro, con averías. En la Barraca Uruguay calle Cámaras núms 3 á 9 esquina 25 de Agosto.

EL LUNES 9 de Abril á las 3 de la tarde, remataré á la mas alta postura, con intervencion del señor Agente de Seguros y por cuenta de quien corresponda, desembarcado del vapor inglés Oro procedente de Amberes.

EN LOTES Á LA VISTA—M. y I.—155 atados chapas de hierro.

...

Aduana y por cuenta de quien corresponda, procederé al remate de lo siguiente:

Por el vapor Austrian.

J. A. P.—18312—1 fardo con 250 piezas lienzo.

18313—1 id con 256 id id.

J. A. P. X—18593—1 cajon con 100 docenas calcetines color para hombre.

18594—1 cajon con 100 docenas id id id.

18336—1 cajon con 144 docenas guantes de abrigo para hombre.

Vendere en lotes, artículo á la vista y despachado.

...

Una araña bronce y cristal 6 luces.

Galerías con cenefas de lampax y brocato.

Alfombrado de Bruselas. Ettageres de laqué. Columnas. Bronces. Adornos y otros objetos.

ESCRITORIO—Una gran biblioteca 3 cuerpos, nogal y oro, estilo Luis XV.

Un escritorio nogal, estilo Enrique II.

Una biblioteca etagger giratoria, de nogal con cristales, é igual estilo que el escritorio.

Un armario papelera, con tablas para escribir.

Un sofá y 2 sillones, esqueleto de nogal esculpido, tapizado en cuero, estilo Enrique II.

Un sofá y dos sillones forma inglesa, y tapizados en rica tela alfombra Smirne.

Araña á gas. Cortinados. Alfombrado de Bruselas.

Cuadros al óleo y acuarelas por diferentes autores; entre ellos hay uno religioso que por su mérito y antigüedad, es una joya de arte y cuyo costo ha sido de $ 500.

Utiles de escritorio. Adornos, etc., etc.

PRIMER DORMITORIO Y CUARTO DE VESTIR—Un juego dormitorio importado, nogal y oro, estilo Luis XV y compuesto de: cama, mesa de luz, ropero 3 cuerpos, lavatorio, cómoda-escritorio, cómoda tocador y corona con cenefa, colcha y rollo; mármoles rosados y cristales biselados.

Gran chaise longue y 2 sillones tapizados en lampax y peluch.

Cuadros religiosos.

Juego de lavatorio, porcelana Limoge.

Galerías con cenefas y cortinas.

Aparatos á gas. Alfombrado de Bruselas. Un secretaire. Jarrones, ettageres, bibelots é infinidad de adornos, todo de gran valor.

SEGUNDO DORMITORIO—Un juego importado, todo de nogal estampado, y compuesto de: cama, mesa de luz, lavatorio y ropero con dos puertas.

Sofá, 2 sillones y sillas, todo tapizado en lampáx.

Galerías con cortinados del mismo género.

Aparato á gas. Alfombrado.

Juego de lavatorio, porcelana de Limonge.

Floreros, adornos, etc, etc.

TERCER DORMITORIO—Un juego para 1 persona, nogal y roble interior, estilo Luis XV y compuesto de cama, mesa de luz, ropero, lavatorio y corona con cenefa y cortinado de lampáx; mármoles rosados y cristales biselados.

Un escritorito de señora.

Un juego lavatorio, porcelana Limonge.

Un ettager. Cuadros religiosos. Aparatos á gas. Alfombrado de Bruselas. Bibelots. Diferentes adornos, etc.

BOUDOIR—Un juego esqueleto nogal y oro, tapizado en brocato y compuesto de 9 piezas.

Una gran consola dorada. Un escritorio para señora.

Una jardinera. Una vitrina francesa.

Cuadros al óleo y acuarelas por reputados autores.

Un gran espejo óvalo, cristal biselado.

Un biombo japonés, 2 galerías con cenefas de brocato.

Una araña bronce y cristal, 4 luces

Alfombrado de Bruselas.

Columnas. Bronces. Mármoles. Bibelots. Diferentes adornos, etc. etc.

...

Mendoza Garibay

EL MIERCOLES 18 de Abril, á las tres de la tarde.

La finca más notable del centro de la ciudad el conocido palacio que fué de don Luis Podestá hoy ocupado por el Estado Mayor del Ejército, alquilado en 300 $ mensuales; calle Dayman núms. 101 al 109, entre Mercedes y Uruguay; edificio muy lujoso y de reciente construccion, 1893, con materiales de primera clase, encerrado en una área de 1250 varas cds. ó sean 25 vs de frente por 50 de fondo.

Distribucion del piso alto: — espacioso y lujosísimo vestíbulo; salon admirablemente decorado, tan artístico y bonito que es considerado el más sobresaliente de cuantos se han hecho en esta ciudad; 30 habitaciones formando 2 departamentos adaptables para 2 familias, con todas las dependencias, sin contar las 2 piezas para portería.

Es una relacion tan llena de pormenores, cual más interesantes que haríamos sumamente extenso este anuncio, cuando con solo mencionar esta expléndida casa, basta y sobra para que el público vaya y vea, supliendo así las deficiencias de este aviso, que por más que se quiera resultaría pálido reflejo de la verdad. Allí se han empleado 85.000 $ en las obras de albañilería y carpintería superior; 36.000 $ en el terreno y 14 000 $ en decorados y pinturas, fuera de los mil y un accesorios que hacen de esta magnífica propiedad la más confortable y lujosa de las grandes casas de Montevideo.

Contiene además 2 espaciosos almacenes en la planta baja con todas sus dependencias para el servicio; inmenso sótano de 5 mts de altura con sólidas columnas de hierro pisos de portland etc. etc; éste ámplio sótano es á propósito para depósito de mercaderías ú otro negocio de cualesquier especie con 2 escaleras de comunicaciones directa con la calle.

Títulos superiores, á disposicion de los interesados que deseen examinarlos en la escribanía del señor Luis Q. Cardozo.

Venta al mejor postor y en los siguientes plazos:

1/4 parte al contado y los demás á 1, 2, y 3 años con el módico interés del 7 ojo anual, con vales hipotecarios.

Garantía de la compra: 3000 $.

Para visitar la casa de 10 á 12 y de 2 á 4 p. m.

Por más datos: Zabala 62. — 723-mz. 11

Alberto Salvagno

De los muebles de salon, dormitorio hamburgués de 3 cuerpos, comedor íd y piano Schiedmayer garantido, y demás muebles que adornaban la casa-habitacion de don José Acevedo Diaz, por ausentarse del país. En mi casa de remates, Sarandí 195 esquina Misiones, frente al ...

...

Montevideo, Abril 3 de 1900.—Llámase á licitacion pública para la adquisicion de tres toldos, destinados, dos para la Escuela de 1er. grado núm. 9 situada en la calle Yaguaron núm. 57 y uno para la Escuela de 2o. grado núm. 15 establecida en la calle Piedras núm. 277.

Los interesados pueden consultar en esta Secretaría el respectivo Pliego de condiciones y las muestras del material que deberá emplearse, todos los dias hábiles de 12 m. á 4 y 1/2 p. m.

Las propuestas deberán presentarse en el sellado de ley y serán abiertas el dia 10 del corriente á las 2 p. m. con presencia de los interesados que concurran.

La corporacion se reserva el derecho de rechazar todas las propuestas presentadas ó bien admitir la que considere mas conveniente.—*El Secretario General.* — ab.10

Montevideo, Abril 3 de 1900.—Llámase por segunda vez á licitacion pública para la compra de 200 banderas nacionales, de acuerdo con el modelo y Pliego de Condiciones que los interesados pueden consultar en esta Secretaría todos los dias hábiles de 12 m. á 4 y 30 p. m.

Las solicitudes se recibirán hasta el dia diez del corriente á las 2 p. m., hora en que se procederá á su apertura en presencia de los interesados que concurran al acto.—*El Secretario General.* — ab.10

Llámase á concurso para proveer por oposicion la direccion de la escuela rural núm. 12 de "Rincon de la Torre", departamento de San José.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría todos los dias hábiles de 12 á 4 y 1/2, hasta el 10 de Abril próximo.—Montevideo, Marzo 29 de 1900.—*El Secretario General.* — ab. 10.

Montevideo, Marzo 1.º de 1900—Se hace saber á los interesados que desde esta fecha queda abierto el período de exámenes correspondiente al mes de Abril.

Las solicitudes de los aspirantes se recibirán en esta secretaría, todos los dias hábiles de 12 á 4 y 1/2 hasta el 31 de Abril próximo.—*El Secretario General.* — ab.31.

Consejo Nacional de Higiene

Consejo Nacional de Higiene.—Ordenanza número 50 —Montevideo, Abril 7 de 1900 — El Consejo Nacional de Higiene, debidamente autorizado resuelve:

Artículo 1o. Derógase la ordenanza núm. 48 de fecha 16 de Marzo último, que impone desinfeccion á los buques procedentes del Paraguay.

Art. 2o. Publíquese para conocimiento general.—*Ernesto Fernandez Espiro*, presidente — *Augusto Turenne*, secretario. — 1031 ab 9

Oficina de Patentes de Invencion, Marcas de Fábrica y Comercio

Esta oficina debidamente autorizada, y á los efectos consiguientes, avisa al público y al comercio: Que Herman Grosecurt, gerente-administrador de la casa comercial de esta plaza, Adolfo Rabe, sita calle de Rincon núm. 17, se ha presentado á esta Oficina solicitando ...

...

EL AGUA DE COLONIA INGLESA DE ATKINSON

Es en absoluto la mejor que se ha fabricado

ES LA MÁS ODORÍFERA, AQUELLA, CUYO PERFUME SE CONSERVA MÁS TIEMPO Y ES MUCHO MÁS REFRESCANTE, QUE LA PREPARADA EN ALEMANIA.

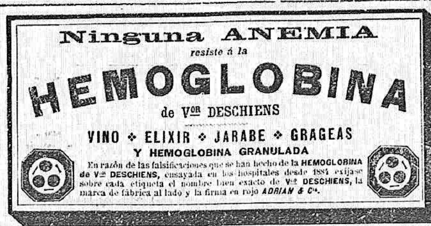
El Agua verdadera está garantida por Marca de Fábrica "WHITE ROSE"

ATKINSON - LOCION "NUTRITIVA" para el CABELLO

ENTERAMENTE NUEVA. — PEAU D'ESPAGNE, AMBRE, VIOLET, JASMIN, etc.

Sin rival para fortificar y hermosear el Cabello.

SE VENDE EN CASA DE TODOS LOS PERFUMISTAS. — J. & E. ATKINSON, 24, Old Bond Street, Londres.



BANCO ITALIANO DEL URUGUAY
CALLE CERRITO NUM. 134

Capital autorizado y suscrito	**2:200.000**
Capital realizado segun deliberacion de la asamblea del 22 de Noviembre de 1893	**1:500.000**

DIRECTORIO

Presidente: Don Martin Trabucati. — Vice-presidente: Don Ambrosio Fravega. — Secretario: Dr. J. A. Crispo Brandis.

Vocales: Dr. Vicente Stajano, Don Angel Pastori, Don Vicente Costa. — Director Gerente: Don Alejandro Talice.

CORRESPONSALES DEL BANCO

LONDRES:—Baring Brothers y Ca. Ld.—N M. Rothschild et fils.—A Ruffer y Sons.

PARIS:—D. Rothschild Freres—Credit Lyonnais.—Comptoir National d'Escompte.

HAMBURGO:—Conrad Hinrich Donner.

MADRID Y BARCELONA:—C. Sainz é hijos—Credit Lyonnais.

PORTUGAL:—Banco do Minho.

ROMA:—Banca d'Italia—Antonio Cerasi.

GENOVA:—Bartolomeo Parodi y Fratelli.

ITALIA: Banca d'Italia y principales Bancos y banqueros.

AUSTRIA:—Stabilimento Austriaco di Credito d'Industria e Commercio.

SVIZZERA:—Banca della Svizzera Italiana.

BUENOS AIRES:—Banco de la Nacion Argentina—Banco de Italia y Rio de la Plata.—Nuevo Banco Italiano.

RIO JANEIRO:—Banco da Republica do Brasil.—Brasilianische Bank fur Deutschland.

PERNAMBUCO:—Banco de Pernambuco.

PORTO ALEGRE, RIO GRANDE Y PELOTAS:—Banco da Provincia.

BAHIA:—Banco de Bahía.

SANTOS Y SAO PAULO:—Banco de Commercio é Industria de São Paulo.

PAYSANDU:—Agencia Financiera de ...

SALTO:—B. y N. Solari.

ROSARIO DE SANTA FE Y LA PLATA:—Banco de Italia y Rio de la Plata.

CHILE:—Banco de Chile.

Da cartas de crédito sobre todas las plazas bancarias.

Ademas da Giros por cualquier cantidad á cargo del Credit Lyonnais y todas sus sucursales de Francia y del Extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio, sobre todas las ciudades y pueblos de Francia y del extranjero.

Hace efectuar pagos telegráficamente y con giros postales ó letras de cambio sobre TODAS LAS CIUDADES Y PUEBLOS de Italia, de España y sus colonias, de Francia, de Alemania, de Suiza y de Austria.

Recibe dinero en cuenta corriente á plazo fijo—Recibe valores en simple custodia.

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero hasta nuevo aviso

Paga

Por Depósito en cuenta corriente á la vista 1 % al año.

á retirar con 30 dias de aviso 3 % al año.

á plazo fijo de 3 meses 4 % al año.

á plazo fijo de seis meses 5 % al año.

d depósito á plazo fijo por mas tiempo convencional.

Cobra

Por anticipos en cuenta corriente convencional.

Caja de Ahorros

Recibe cualquier cantidad y se pagan los siguientes intereses.

Sobre depósitos á la vista despues de 10 dias cumplidos 2 %.

" " " á retirar con 30 dias de aviso 4 %.

" " " 3 meses de aviso 4 1/2 %.

" " " 6 meses de aviso 5 %.

El Banco está abierto todos los dias de 10 á 3 y los sábados y últimos de mes hasta las 4 p. los domingos de 10 á 11 a. m. para el servicio de los **Giros Postales y Caja de Ahorros.**

Renta pública del reino de Italia

Tres y cinco por ciento

Este establecimiento de acuerdo con la Banca d'Italia ha tomado á su cargo el servicio del pago de cédulas ó cupones del «Consolidado Italiano» en el Rio de la Plata, lo mismo que se hace en Lóndres y Berlin.

Quedan por lo tanto avisados los portadores de esa deuda que podrán cobrar en el Banco todos los semestrales vencidos.

prx.domc — *Director-Gerente*

PACIFIC STEAM NAVIGATION COMPANY

LINEA QUINCENAL DE VAPORES ENTRE LIVERPOOL, RIO DE LA PLATA Y VALPARAISO

SALIDAS DE MONTEVIDEO

SUJETAS Á MODIFICACION

PARA EUROPA	PARA EL PACIFICO
Oropesa (A dos hélices) Capitan: H. W. Hayes. **Saldrá el 6 de Abril de 1900.** Para Rio Janeiro, Lisboa, Vigo, La Pallice (La Rochelle) y Liverpool.	**Orellana** Capitan: R. Archer. **Saldrá el 6 Abril de 1900.** Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.
Oravia (A dos hélices) Capitan: G. Massey R. N. R. **Saldrá el 20 de Abril de 1900.** Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Coruña, La Pallice (La Rochelle) y Liverpool.	**Iberia** Capitan: A. J. Mc. Watt. **Saldrá el 19 de Abril de 1900.** Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso y demás puertos del Pacífico.

Los vapores *Orellana y Oreana* no llevan pasajeros de 2.ª clase.

Se expiden pasajes para lo siguientes puntos de España:—**Vigo, Carril Coruña, Ferrol, Rivadeo, Gijon, Santander y Bilbao.**

Todos los vapores llevan médico y mucama, están iluminados á luz eléctrica, y provistos de todas las mejoras modernas para la comodidad de los pasajeros.

La luz eléctrica queda á servicio de los pasajeros en sus camarotes **toda la noche.**

Se sirve Vino de mesa gratis á los pasajeros en **todas** las clases.

Tarifa de pasajes rebajada para todos puertos.

Boletos de retorno y órdenes de pasaje desde Europa expedidos á precios módicos y válidos por 12 meses.

Se expiden boletos para todos los puertos del **Pacífico y Australia** etc.

Por pasajes fletes y demás pormenores, ocúrrase á

WILSON, SONS & C.º LIMITED

AGENTES

Calle Misiones 117 MONTEVIDEO | **Reconquista 323** BUENOS AIRES | **San Lorenzo 1125** ROSARIO

Santos, San Paulo, Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco y San Vicente

3150-perm

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

LONDRES, PARIS, BUENOS AIRES, MONTEVIDEO, ROSARIO DE SANTA FE, MENDOZA, BAHIA BLANCA PAYSANDU, RIO DE JANEIRO, PERNAMBUCO, Y PARA,

Capital autorizado	£ 2:000 000 ó sean	$	9:400.000
Idem suscrito	» 1:500.000 ó sean	»	7:050·000
Idem realizado	» 900 000 ó sean	»	4:230.000
Fondo de Reserva	» 1:000.000 ó sean	»	4.700.000

Sucursal en Montevideo, calle Cerrito núm. 203

El Banco da cheques sobre Italia con el timbre italiano correspondiente.

El banco da y toma giros sobre las principales ciudades de los paises siguientes: á saber: **Africa, Australia, Alemania, Bélgica, Brasil, Chile, Escocia, España, Estados Unidos, Francia Holanda, Inglaterra Irlanda, Islas Canarias, Italia, Portugal**

y se expide giros postales sobre todos los pueblos de Italia

TASA DE INTERESES

Desde el 1.º de Enero y hasta nuevo aviso, regirán los intereses siguientes.

SE ABONA: Sobre depósitos en cuenta corriente Nil.

" " á retirar con 30 dias de aviso, 1 por ciento anual.

" " por 3 meses fijos . . . . 2 " " "

" " por 6 " " . . . . 3 " " "

SE COBRA . . " Descubierto en cuenta corriente . . . 10 " " "

DESCUENTOS . Convencional.

Montevideo, Enero 1.º de 1897 — C. J. Nuttal, Gerente.

The Western Telegraph Company (Ld.)

"VIA MADEIRA"

UNICOS CABLES DUPLICADOS Y DIRECTOS á BRAZIL, EUROPA, ESTADOS UNIDOS, &

La vía más **directa** y más **rápida** para todas partes del mund

Oficina: **183—CALLE CERRITO—MONTEVIDEO**

TARIFA Á EUROPA

Alemania	$ 1.13	Gibraltar	$ 1.06	Noruega	$ 1.15
Austria-Hungria	„ 1.14	Gran Bretaña	„ 1.01	Portugal	„ 1.08
Bélgica	„ 1.10	Grecia	„ 1.12	Rumania	„ 1.17
Bosnia	„ 1.13	Holanda	„ 1.10	Rusia Europea	„ 1.21
Bulgaria	„ 1.13	Herzegovina	„ 1.13	Serbia	„ 1.13
Dinamarca	„ 1.11	Italia	„ 1.10	Suecia	„ 1.13
España	„ 1.06	Luxemburgo	„ 1.19	Suiza	„ 1.10
Francia	„ 1.10	Malta	„ 1.25	Turquia Europea	„ 1.1

NORTE AMÉRICA

Canadá	$ 1.00	Nueva Brunswick	$ 1.—
Colombia Británica	1.02	Nueva Escocia	„ 1.—
Estados Unidos	„ 0.97	Saint John	„ 1.—

ASIA, AFRICA, OCEANÍA Y CENTRO AMERICA

Cabo de Buena Esperanza	„ 2.00	Hong-Kong	„ 2.41	New South Wales	„ 16
Cape Town	„ 2.00	Japon	„ 2.87	Cuba: Cárdenas	„ 1 51
Canarias (Islas	„ 1.25	Madeira (Islas de)	1.33	Méjico: Méjico	„ 1 17
Dakar Senegal)	„ 1.38	Natal: Durban	„ 2.00	Transvaal	„
		(Islas de Cabo Verde)	„ 1.11		

BRAZIL

Rio Grande	$ .30	Bahia	$ 0.50	Ceará	$ 0.30
Santos	„ 0.30	Pernambuco	„ 0.50	Pará	„ 0.30
Santa Catalina	„ 0.30	Estaciones del Gobierno en la mizma zona	„ 0.55	Estaciones del Gobierno en la misma zona	0.
Rio Janeiro	„ 0.30	Maranhao	„ 0.80		
Estaciones del Gobierno en la misma zona	„ 85				

Telegrams del Norte de Lima para cualquier Estacion de la Cia. Western, and Br en el Brazil $ 0.83 por palabra.—Montevideo, Marzo 8 de 1900.

2.04 perm. — JUAN OLDHAM, Gerente

J. MUDD Y C.ª

IMPORTADORES DE CARBON

Depósitos en Buenos Aires, La Plata (Gran Dock) y Montevideo

CORREDORES MARITIMOS

Unicos Agentes para

MANN, GEORGE, DEPOTS Ltd.

Londres y Cardif.

Contratistas para suministro de carbon en todos los puertos.

NEW RIVER SMOKELESS STEAM COAL

Cargado por The Chesapeake y Ohio Coal Agency C.º New York y Newport News V. A

Puerto de embarque Newport News V. A.

Siempre hay una gran cantidad de carbon de Cardiff y de cocina en depósito.

Daremos servicio especial y personas prácticas para surtir vapores de dia y de noche.

Vaporcitos en todos los Puertos

Vapores haciendo escala en La Plata para tomar carbon de la casa J. Mudd y C.a tienen entrada y muellage libre.

CALLE PIEDRAS ESQUINA GUARANI: MONTEVIDEO.

268 CALLE RECONQUISTA: BUENOS AIRES.

GRAN DOCK: LA PLATA. — 1002-perm

"GUARDIAN"

FIRE & LIFE ASSURANCE COMPANY, LIMITED

Establecida en Londres el año 1821

AUTORIZADA POR DECRETO DEL SUPERIOR GOBIERNO FECHA 22 DE ENERO DE 1897

...

BANQUEROS DE LA COMPAÑIA EL BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

... Horacio García Lagos.

ASMA y CATARRO

...

Agencia Inglesa de Seguros DE N. GODDARD Y Ca.

COMPAÑIAS «NORTH BRITISH AND MERCANTILE», BRITISH & FOREING

CALLE SOLIS NUM. 53, ALTOS — prm.

¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grajeas de THYROÏDINA BOUTY *y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo.* — *El frasco de 50 grajeas* 10f. PARIS, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun.

MEDICAMENTO CIERTO E INOFENSIVO EN ABSOLUTO.

— Téngase cuidado de exigir: *Thyroïdina Bouty* —

Montevideo: Fcia MIGUEL REY, Calle Ciudadela, 117 y 121

FABRICA A VAPOR

DE Caños de Plomo para Gas, Aguas Corrientes y Bombas DE **Emilio Callegari**



Caños Estañados INTERIOR y EXTERIORMENTE

Especialidad en Construccion de Alambiques perfeccionados, Variado surtido de Bombas para ser movidas á mano ó por caballos.

Caños de fierro de todas dimensiones y Construccion de Norias, molinos de acero galvanizado para extraer agua.

436—CALLE 25 DE MAYO—436 Montevideo

139-prm-dpm.

AVISOS MARITIMOS

MENSAGERIAS FLUVIALES

ITINERARIO DE LA SALIDA DE LOS VAPORES DE LAS «MENSAGERÍAS FLUVIALES DEL PLATA» HASTA NUEVO AVISO.

Para Buenos Aires, con escala en puertos argentinos del Uruguay hasta el de Concordia **Paris** los dias viernes, **Helios** los martes.

Para el Salto, con escalas en los puertos del Uruguay de la costa oriental, **Triton** los dias miércoles, **Montevideo** los sábados.

Para Paysandú con escalas en los puertos del Uruguay de la costa oriental, **Labrador** los dias lunes.

Hora de salida, 6 1/2 p. m.

NOTA—Para mas informes, dirigirse á la agencia calle Piedras 173; en Buenos Aires, calle Cuyo 400.

OTRA—El vapor **Montevideo** no hará escala en Mercedes.—Montevideo, Marzo 21 de 1900. — 877-perm.

Lloyd Brazileiro

Linea del Sud

Salidas de Rio Janeiro los dias 1, 14 y 23 de cada mes

EL VAPOR BRASILEÑO

SANTOS

Saldrá el .. **de Abril** á las 4 p. m. con destino á Rio Grande, Pelotas, Desterro, San Francisco, Paranaguá, Antonina, Santos y Rio de Janeiro.

Para pasajes, encomiendas y demás informaciones, ocurrir á la calle Piedras 129.

Línea de Matto Grosso

Salida el dia 16 de cada mes.—Servicio con los vapores RAPIDO, DIAMANTINO y LADARIO.

EL PAQUETE BRASILEÑO

DIAMANTINO

Saldrá el **15 de Abril** á las 5 p. m., con destino á Corumbá y Cuyabá.

Recibe pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete.—Por informes, dirigirse á la Agencia CALLE PIEDRAS NUMERO 129 — prm

COMPAÑIA TRASATLÁNTICA

VAPORES CORREOS ESPAÑOLES

Servicio mensual fijo entre España y Rio de la Plata

VAPOR ESPAÑOL

P. DE SATRÚSTEGUI

Saldrá el **2 de Mayo de 1900** para Las Palmas, Cadiz, Barcelona, Vigo, Coruña y Génova.

VAPOR ESPAÑOL

MÉJICO

Saldrá el **30 de Abril de 1900** para Punta Arenas, Coronel y Valparaiso.

Se hacen rebaja á las familias y en pasajes de ida y vuelta. Se dan pasajes de venida.

Gran rebaja en los precios de pasajes de tercera clase.

Por mas informes, dirigirse á los agentes: **FARANCO y Ca.**

CALLE 25 DE MAYO 214 ESQUINA ZABALA

MESSAGERIES MARITIMES

Paquetes Correos Franceses

EL VAPOR FRANCÉS

LA PLATA

Comandante: LIDIN

Saldrá el **7 de Abril** á las 3 de la tarde para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Dakar, Lisboa y Burdeos.

EL VAPOR FRANCÉS

MEDOC

Comandante: MARTIN

Saldrá el 14 de Abril á las 3 de la tarde para Dunkerque y Burdeos.

Precios de pasajes para Burdeos

1.ª clase	£ 137
2.ª id.	„ 13 48
3.ª id.	„ 34 50

Para mas informes y para tratar del flete mercancías, ocúrrase á la Agencia.

CALLE DE CERRITO 169

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

(SOCIETA RIUNITE FLORIO E RUBATTINO)

Para Barcelona, Génova y Nápoles, el vapor paquete italiano

ORIONE

COMANDANTE: LAVARELLO

Sale el 16 de Abril de 1900.

Para Barcelona, Génova y Nápoles, el vapor italiano

PERSEO

COMANDANTE: PICCONE

Sale el 2 de Mayo de 1900.

Para Barcelona, Génova y Nápoles, el vapor italiano

REGINA MARGHERITA

COMANDANTE: BARABINO

Sale el 16 de Mayo de 1900.

Se dan pasajes de llamada de Italia y España y boletos de ferrocarril desde Génova hasta Paris, Londres, Berlin, Budapest, Niza y demás ciudades importantes de Europa.

Se emiten giros sobre todos los puntos de Italia, Francia, etc

ANTONIO PIAGGIO

Calle Piedras número 194

SOCIETE GENERALE DE TRASPORTS MARITIMES A VAPEUR

SERVICIO REGULAR DE NAPOLES A BUENOS AIRES

EL VAPOR FRANCÉS

AQUITAINE

COMANDANTE: NICOLAI

Saldrá el 11 de Abril para Dakar, Marsella, Barcelona, Génova y Napoles. (Sin tocar en el Brasil.)

Flota de la Compañia

(LÍNEA DE LA AMÉRICA DEL SUD)

Bearn de 5.000 toneladas y 2.400 caballos; *Bourgogne*, de 2.500 toneladas y 1.000 caballos; *Bretagne*, de 2.000 toneladas y 1.200 caballos; *La France*, de 4.000 toneladas y 1500 caballos; *Poitou*, de 2.800 toneladas y 1.300 caballos; *Provence*, de 5.000 toneladas y 2.500 caballos; *Aquitaine*, de 5.500 toneladas y 3.000 caballos; *Espagne*, de 6.600 toneladas y 3.000 caballos.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto, se devolverá íntegramente el import

Agente: Félix Benausse.

NOTA.—La Agencia se mudó á la calle Colon 78 a y b.